

Welkom in Spanje



Inhoudsopgave

I.	Inleiding	5
II.	Spanje – Algemeen	6
1.	Een paar gegevens	6
2.	Territoriale organisatie	6
3.	Klimaat	7
4.	Uurrooster	7
5.	Spaanse nationale feestdagen	7
6.	Nuttige telefoonnummers	8
7.	Nuttige adressen in België	8
8.	Goed om weten	8
III.	Het Belgisch Netwerk in Spanje	9
IV.	Vestiging en Verblijf in Spanje	10
1.	Inschrijving als inwoner van de EU (Registro de Ciudadano de la Unión Europea)	11
2.	Het NIE (Número de Identificación de Extranjero)	13
3.	Inschrijving bij de gemeente (Empadronamiento en el Ayuntamiento)	14
4.	Inschrijving bij de consulaire post	15
V.	Logement	16
1.	Korte verblijven	16
2.	Een huis of een appartement huren	16
3.	Een huis of een appartement kopen	17
VI.	Werk en werkloosheid	18
1.	Werkvergunning	18
2.	Werkzoekenden	18
3.	Tips om in Spanje werk te zoeken	18
4.	Uw eigen onderneming opstarten	19
5.	Werken als “au pair”	19
6.	Erkenning voor beroepsdoeleinden van Belgische diploma’s	19
7.	Vrije beroepen	20
VII.	Pensioenen	21
1.	Vestiging als gepensioneerde in Spanje	21
2.	Principes op het vlak van pensioenen	21
3.	Pensioenaanvraag	21
4.	Overlevingspensioen	23
5.	Uitbetaling van de pensioenen	23
6.	Bijkomende inlichtingen en klachten	24

7.	Het levensbewijs	24
8.	Pensioenen en belastingen	24
VIII.	Sociale Zekerheid	25
IX.	Medische bijstand	28
1.	Tijdelijk verblijf in Spanje – De Europese ZiekteVerzekeringsKaart (EZVK).....	28
2.	Lang verblijf in Spanje – SIP kaart	29
3.	Gepensioneerden.....	30
4.	Geneesmiddelen	31
5.	Spoedgevallen.....	32
6.	Ziektebriefje (<i>Informe ILT</i>)	32
7.	Private verzekeringen (<i>Seguros médicos privados</i>).....	32
8.	Meer informatie en klachten	32
X.	Belastingen.....	33
XI.	Rijbewijs en voertuigen	34
1.	Dirección General de Tráfico (DGT).....	34
2.	Rijbewijzen in Spanje	34
3.	Het Spaans rijbewijs	35
4.	Een voertuig invoeren en inschrijven.....	36
5.	Een boete betalen.....	37
6.	Controle op snelheid.....	37
7.	Het Spaanse verkeersreglement.....	37
8.	Moto's en Scooters.....	37
XII.	Onderwijs	38
1.	Het Spaans Onderwijssysteem.....	38
2.	Schooljaar, inschrijving en reservering.	39
3.	Onderwijsniveaus.....	39
4.	Homologatie en erkenning van diploma's.....	40
XIII.	Zich in Spanje verplaatsen	43
1.	Wegennet	43
2.	Luchthavens	43
3.	Trein	43
4.	Autobussen	43
5.	In de steden.....	44
XIV.	Verkiezingen.....	45
1.	Belgische Verkiezingen	45
2.	Spaanse Verkiezingen	45
XV.	Huisdieren	46
1.	Paspoort	46

2.	Identificatie	46
3.	Vaccinatie tegen hondsdolheid	46
XVI.	Terugkeer naar België / Verhuizen	47
1.	Algemeen:.....	47
2.	Sociale zekerheid	47
XVII.	SOLVIT	48
XVIII.	Nuttige contacten (geklasseerd per thema).....	49
1.	Spanje Algemeen	49
2.	Het Belgisch netwerk in Spanje.....	49
3.	Vestiging en verblijf in Spanje	51
4.	Logement	51
5.	Werk en werkloosheid	52
6.	Pensioenen en sociale zekerheid	55
7.	Sociale zekerheid	55
8.	Medische bijstand	55
9.	Belastingen.....	56
10.	Rijbewijs en voertuigen	56
11.	Onderwijs.....	56
12.	Zich in Spanje verplaatsen	57
13.	Verkiezingen.....	57
14.	Huisdieren.....	57
15.	Terugkeer naar België.....	57
16.	SOLVIT.....	57

I. Inleiding

U bent net in Spanje aangekomen of wenst er zich te vestigen, deze brochure is voor u bestemd. Deze bevat een aantal nuttige inlichtingen over verblijfsdocumenten, sociale zekerheid, belastingen, onderwijs, pensioenen enz.

Het spreekt vanzelf dat het hier enkel om een basisinformatie gaat. Voor meer gedetailleerde vragen kunt u zich richten tot de Belgische of Spaanse overheden vermeld in deze brochure. Het loont eveneens de moeite de webstek van de Belgische vertegenwoordiging in Spanje te consulteren: <http://countries.diplomatie.belgium.be/nl/spanje>

Sinds 2013 zijn we eveneens op Facebook aanwezig. U vindt er algemene info over België en de Belgische aanwezigheid in Spanje evenals over de activiteiten van de verschillende Belgische instellingen in Spanje: <http://www.facebook.com/EmbajadadeBelgicaenEspana>

Al het mogelijke wordt gedaan om deze brochure zo actueel mogelijk te houden. De Ambassade neemt echter geen verantwoordelijkheid op zich voor eventuele fouten. Voor de meeste thema's vindt u in dit document internet links waar u de meest recente informatie kunt aantreffen. Aan deze brochure kunnen dus ook geen rechten ontleend worden.

Om de leesbaarheid van deze brochure te vergemakkelijken werden de belangrijkste contactgegevens per thema in de bijlage 'Nuttige adressen' verzameld.

Bij het opstellen van dit document hebben we getracht een oplossing te bieden voor de meest voorkomende problemen. Het spreekt vanzelf dat het voor verbetering vatbaar is. Al uw opmerkingen en suggesties zijn derhalve meer dan welkom.



NOTA 1 : Regionaal bepaalde informatie zult u aangeduid vinden met de afkortingen MAD (Rechtsgebied Madrid) - ALI (Rechtsgebied Alicante) – BCN (Rechtsgebied Barcelona) en TRF (Canarische Eilanden)

Nota 2 : Volgend logo verwijst naar de bijkomende contact informatie in bijlage:



II. Spanje – Algemeen



1. Een paar gegevens

- Oppervlakte: 505.986 km² (ongeveer 17 keer groter dan België)
- Totale bevolking: 47.370.542 inwoners (2013)
- Hoofdstad: Madrid
- Politiek stelsel: Constitutionele monarchie
- Staatshoofd: Koning Felipe VI
- Nationale talen: Castiliaans (Spaans), Baskisch, Catalaans, Galicisch
- Munt: euro
- Nationale feestdag: 12 oktober (Día de la Hispanidad)
- Landnummer: +34
- Belgische aanwezigheid: 74.000 Belgen (en 1.873.221 toeristen in 2013)

2. Territoriale organisatie

Net zoals België, is Spanje opgesplitst in verschillende entiteiten die over een zekere autonomie beschikken. Deze entiteiten worden autonome gemeenschappen (Comunidades Autónomas) genoemd. Er zijn er 17.

Spanje wordt eveneens onderverdeeld in 50 provincies, die in de meeste gevallen de naam van hun hoofdstad dragen. (Sommige gemeenschappen bestaan slechts uit één provincie). Verder zijn er in Spanje 8116 gemeenten (Bron: FEMP).

3. Klimaat

Het Spaanse klimaat varieert sterk in functie van regio en reliëf. In grote lijnen kan men 3 klimaattypes op het Iberische schiereiland onderscheiden:

- Gematigd zeeklimaat: het noordwestelijk deel van Spanje en de Cantabrische kust.
 - Mediterraans zeeklimaat met droge tot zeer droge regio's: het zuidoosten en de Middellandse Zeekust.
 - Gematigd landklimaat: het binnenland.
- (*) De Canarische Eilanden hebben een warm en zonnig, subtropisch klimaat. De temperatuur is het hele jaar vrij gelijkmatig door de vochtige noordoostpassaat (Alisio), en de Canarische Stroom, een aftakking van de Golfstroom. In de bergen in het binnenland is het wat koeler en op de hoogste bergen kan enkele maanden per jaar zelfs wat sneeuw liggen.

4. Uurrooster

De Spaanse openingsuren en eettijden verschillen van de Belgische. Enkele voorbeelden:

- Restaurants: 14u-16u30 en 21u-24u
- Winkels en kledingszaken: 09u-14u en 17u-20u
- Grote warenhuizen en supermarkten: 10u – 21u (vaak ook op zondagen)
- Banken: 09u – 14u
- Scholen: 09u – 14u (alle scholen); het uurrooster in de namiddag varieert naargelang de school.

5. Spaanse nationale feestdagen

1 januari	Año nuevo - Nieuwjaar
6 januari	Epifanía - Driekoningen
19 maart	San José – Sint Jozef
maart - april	Jueves y Viernes Santos – Witte Donderdag en Goede Vrijdag
1 mei	Día del Trabajo – Dag van de Arbeid
15 augustus	Asunción de María– Heilige Maria ten Hemelvaart
12 oktober	Día de la Hispanidad/Fiesta Nacional – Nationale Feestdag
1 november	Día de Todos los Santos - Allerheiligen
6 december	Día de la Constitución – Dag van de Grondwet
8 december	Inmaculada Concepción – Onbevleete Ontvangenis
25 december	Navidad – Kerstmis

De talrijke communautaire en lokale feesten zijn in deze tabel niet inbegrepen.

Meer inlichtingen hieromtrent vindt u op volgende internetpagina:

http://www.seg-social.es/Internet_1/Masinformacion/CalendarioLaboral

De sluitingsdagen van de verschillende consulaten vindt u op onze webpagina terug.

6. Nuttige telefoonnummers

- 112** Europees noodnummer : geldig in de 27 lidstaten van de Europese Unie wanneer u een ongeval hebt of zich in een andere noodsituatie bevindt. In Spanje is het nummer 112 een algemeen noodnummer waarmee u verschillende hulpdiensten kunt verwittigen: brandweer, politiediensten, Guardia Civil (Rijkswacht), medische spoeddiensten en civiele bescherming (SAMUR)...

Daarnaast bestaan er echter ook specifieke oproepnummers:

- 092** Lokale Politie
- 091** Nationale Politie
- 062** Guardia Civil
- 080** Brandweer
- 061** Ambulance en Civiele bescherming (SAMUR)

7. Nuttige adressen in België

Spaanse Dienst voor Toerisme

Koningsstraat 97

1000 Brussel

Tel. : (+32) 2/280.19.26

@: bruselas.crm@tourspain.es

Web: http://www.spain.info/nl_BE/

Spaans Consulaat-generaal

Hertogstraat 85-87

1000 Brussel

Tel : (+32) 2/509 87 70/76

@: cog.bruselas@maec.es

Web : <http://www.exteriores.gob.es/Consulados/Bruselas>

Ambassade van Spanje

Wetenschapstraat 19

1040 Brussel

Tel : (+32) 2/230.03.40

@: emb.bruselas@maec.es

Web: <http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/BRUSELAS/es>

8. Goed om weten

De website van de FOD Buitenlandse Zaken actualiseert regelmatig zijn reisadviezen. Hierin vindt u nuttige informatie in verband met de veiligheidssituatie van het land, de grenscontroles, etc.

Zie: http://diplomatie.belgium.be/nl/Diensten/Op_reis_in_het_buitenland/reisadviezen/



III. Het Belgisch Netwerk in Spanje

Het Belgisch consulaire netwerk in Spanje is één van de belangrijkste in Europa. Het omvat een Ambassade en een Consulaat-Generaal in Madrid, drie beroepsconsulaten (Alicante – Barcelona en Tenerife).

De bevoegdheden van de consulaten worden geografisch bepaald. Het is dus belangrijk na te gaan van welk beroepsconsulaat uw woonplaats afhangt.

De geografische verdeling is als volgt:

- **Consulaat-Generaal in Madrid:** Asturias, Cantabria, Castilla y León, Castilla la Mancha, Extremadura, Galicia, La Rioja, Madrid, Navarra, Pais Vasco
- **Consulaat in Alicante:** Alicante, Castellón de la Plana, Valencia, Murcia, Almería, Granada en Málaga
- **Consulaat in Barcelona:** Barcelona, Gerona, Lérida, Tarragona, Zaragoza, Teruel, Huesca en Balearen.
- **Consulaat in Tenerife :** Canarische Eilanden



Naast de beroepsconsulaten bestaan er ook 9 ere-consulaten (Andorra – Bilbao – Cadiz – Cartagena – La Coruña – Málaga – Palma de Mallorca – Sevilla en Valencia). Hun consulaire bevoegdheden zijn echter beperkt en ze komen voornamelijk tussen om een Belg in nood bij te staan.

Alle contactgegevens voor deze posten vindt u terug in de lijst in bijlage:



IV. Vestiging en Verblijf in Spanje

Belgen en andere EU onderdanen hebben het recht om Spanje vrij binnen te komen of te verlaten, er zich te verplaatsen, er te verblijven, er zich te vestigen. U dient wel steeds in het bezit te zijn van een geldige Belgische identiteitsbewijs (paspoort of identiteitskaart - kinderen onder de 12 jaar : KIDS-ID of geldig paspoort). Als EU onderdaan ontvangt u van de Spaanse overheid een kleine groene verblijfskaart.

De familieleden - echtgeno(o)t(e), afstammelingen minder dan 21 jaar en ascendenten die **geen** onderdaan zijn van de landen van de Europese Economische Ruimte (Europese Unie, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) of Zwitserland - blijven wat betreft het binnenkomen, het verblijf en de vestiging onderworpen aan de Schengen-akkoorden en de Spaanse visumreglementering. In het geval van vestiging blijft voor hen tevens het bezit van de Spaanse verblijfskaart verplicht.

Eveneens hebben onderdanen van de Europese Unie en hun familieleden – met uitzondering van de echtgenoot/echtgenote en de kinderen van studenten - het recht elke beroepsactiviteit (behalve overheidsbetrekkingen) uit te oefenen. Zij zijn hiervoor aan dezelfde voorwaarden onderworpen als de Spaanse onderdanen.

Voor meer inlichtingen heeft het Spaanse Ministerie van Binnenlandse Zaken een telefonische informatielijn ter beschikking gesteld: 060 (+34.915.32.423 vanuit het buitenland)

U kunt alle bijkomende informatie eveneens vinden op volgende website <http://www.interior.gob.es/> (klik op Servicios al ciudadano/Extranjería).

Nuttige informatie betreffende een verhuis naar het buitenland kunt u eveneens aantreffen op het portaal Belgium.be: <http://www.belgium.be/nl/huisvesting/verhuizen/>

De procedures voor een verblijf in Spanje verschillen sterk al naargelang de duur van uw verblijf.

a. Voor een verblijf van MINDER dan 3 maanden

Een identiteitskaart of een geldig paspoort volstaan. Kinderen jonger dan 12 jaar dienen in het bezit te zijn van een Kids-ID of een geldig paspoort.

Voor meer informatie betreffende familieleden met een nationaliteit die niet tot de Europese Unie behoort, gelieve u te wenden tot de Spaanse Ambassade in Brussel. Meer informatie kunt u eveneens vinden op <http://www.interior.gob.es/es/web/servicios-al-ciudadano/extranjeria>

Opgelet: Belgen die in Spanje activiteiten uitoefenen om professionele, sociale of economische redenen, zelfs indien gedurende een periode van minder dan 3 maanden alsook Belgische inwoners die economische belangen in Spanje hebben dienen een NIE (*Número de Identificación de Extranjero*) aan te vragen (Vb. aankoop van een GSM, aan- of verkoop van vastgoed, erfenis, als Erasmus-student enz.) Meer info hieronder.

b. Voor een verblijf van MEER dan 3 maanden

Indien u voor een langere periode in Spanje wenst te verblijven dient u volgende stappen te ondernemen:

1. Inschrijving als inwoner van de EU en verkrijging NIE
2. Inschrijving bij de gemeente
3. Inschrijving bij de consulaire post waar uw woonplaats van afhangt.

Deze verschillende stappen worden hieronder in detail beschreven.

1. Inschrijving als inwoner van de EU (Registro de Ciudadano de la Unión Europea)

Waarom?

Sinds 02.04.2007 is de inschrijving in het Register voor Buitenlanders of Register voor burgers van de Europese Unie verplicht voor buitenlanders die zich in Spanje wensen te vestigen. Deze inschrijving moet binnen de drie maanden na aankomst op het Spaanse grondgebied gebeuren.

Bij uw inschrijving op een Comisaría de Extranjería krijgt u een certificaat (*Certificado de Registro de Ciudadano de la Unión Europea*) waarop uw naam, voornaam, nationaliteit, woonplaats, inschrijvingsdatum en uw NIE (*Número de Identificación de Extranjero*) vermeld staan.

Opmerkingen

Het « Certificado de Registro » is een certificaat ter grootte van een kredietkaart maar van papier. We raden u aan om een kleurenfotokopie te maken en deze te plastificeren. Het originele document, dat essentieel is voor de officiële autoriteiten (politie, ...), kan u thuis bijhouden.

Dit document is het bewijsstuk van uw recht op verblijf in Spanje, maar het is geen identificatiebewijs. U bent dus verplicht om altijd uw Belgische identiteitskaart (of paspoort) bij u te hebben.

Waar?

Bij de bevoegde autoriteit van de provincie waar u resideert (Oficina de Extranjería of Comisaría de Policía) U vindt adres, contactgegevens en openingsuren op:

http://www.seap.minhap.gob.es/servicios/extranjeria/extranjeria_ddgg.html

NOTA BCN: Om het certificaat aan te vragen, dient u zich persoonlijk te wenden tot:

- 1) *in Barcelona: Brigada Provincial de Extranjería y Fronteras de Barcelona
Rambla Guipuzcoa, 74 , Barcelona. Alleen op afspraak via internet.*
- 2) *in Gerona : Delegación del Gobierno, Policía Nacional, Av. Jaime I nº17, Gerona. Tel. 972069000.*
- 3) *voor de andere gemeentes : In de provinciale Oficina de Extranjeros, of in het commissariaat van de politie van uw woonplaats.*

Nodige documenten (origineel + kopie)

- 2 volledig ingevulde aanvraagformulieren Ex-18 (downloaden van de website <http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/extranjeria/modelos-de-solicitud>)
- Geldig paspoort of identiteitskaart of het bewijs dat de vernieuwing aangevraagd werd.
- Indien het een werknemer betreft, moet hij een arbeidscontract kunnen voorleggen of een verklaring van zijn werkgever waaruit blijkt dat de werknemer ingeschreven is in de Seguridad Social.
- Indien het om een zelfstandig beroep gaat, moet de zelfstandige hiervan een bewijs kunnen voorleggen en moet hij bewijzen dat hij als dusdanig ingeschreven is in de Seguridad Social.
- de personen die geen beroepsactiviteit uitoefenen (studenten, gepensioneerden) moeten een bewijs van ziekteverzekering kunnen voorleggen (al dan niet privé; de Europese ziekteverzekeringskaart voor gepensioneerden) die eventuele gezondheidskosten in Spanje dekt. De persoon moet tevens kunnen aantonen dat hij over voldoende financiële middelen beschikt voor zichzelf en voor zijn familie in Spanje, zodat hij niet tot last wordt van de Spaanse sociale zekerheid tijdens zijn verblijf in Spanje. Elk dossier zal individueel onderzocht worden.

Meer info: <http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/extranjeria/ciudadanos-de-la-union-europea/estancia-y-residencia>

- Betaling van de vastgestelde taks. Het betalingsformulier wordt u ter plaatse geleverd. U gaat betalen in het aangewezen bankfiliaal en moet vervolgens opnieuw uw beurt afwachten in de rij. Wij raden u aan deze procedure op een vrije voormiddag te verrichten.

Familieleden

- De familieleden die onderdaan zijn van de EU genieten dezelfde rechten om in Spanje te verblijven en dienen aan dezelfde administratieve verplichtingen te voldoen.
- Familieleden die **geen** inwoner zijn van een land van de EER (EU, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) of van Zwitserland, moeten nog steeds een verblijfsvergunning (Tarjeta de Residencia de Familiar de la Unión) bezitten.

Worden beschouwd als familieleden : echtgeno(o)t(e) die niet wettelijk gescheiden zijn, kinderen jonger dan 21 jaar of die gehandicapt of ten laste zijn, ascendenten ten laste of wettelijk samenwonenden (moeten ingeschreven zijn bij een nationaal openbaar register van het land van herkomst van de inwoner van de EU of de EER). Voor inlichtingen over de voor te leggen documenten, contacteer de Comisaría de Extranjería.

Hernieuwing

Opgelet: Het is aan te raden na te gaan of een regelmatige hernieuwing van het 'Certificado de Registro' nodig is.

Uitzonderlijke maatregelen

Om redenen van openbare orde, openbare veiligheid en gezondheid, kunnen in een zeer beperkt aantal en wettelijk vastgelegde gevallen volgende maatregelen getroffen worden:

- Verbod van toegang tot het Spaanse grondgebied;
- Weigering afgifte of verlenging van inschrijvingsattesten,
- Bevel tot verdrijving uit het Spaanse grondgebied.

2. Het NIE (Número de Identificación de Extranjero)

Het is uw identificatienummer van het Register van de buitenlanders. Dit nummer wordt u door de Oficina de extranjeros automatisch toegewezen bij uw inschrijving op de Registro de Ciudadano de la Unión Europea (zie punt 1).

Het gaat om een persoonlijk en uniek nummer dat wordt toegekend aan de mensen die permanent of voor een lange periode in Spanje verblijven. Bovendien zult u de NIE moeten voorleggen bij diverse administratieve aangelegenheden.

- Uw inschrijving bij uw gemeente
- Uw inschrijving bij de sportclub of de bibliotheek
- Het openen van een bankrekening
- De aankoop van een wagen of GSM
- Uw belastingaangifte
- Etc.

Opmerking: Certificado de NIE para tramites de no-residentes

Ook als u niet in Spanje woont, kunt u een Número de Identificación de Extranjero nodig hebben (voor professionele, sociale of economische redenen, om een huis te kopen, voor een erfenis, als Erasmus-student).

In dat geval hoeft u zich niet in te schrijven in het Register voor Buitenlanders. U vraagt enkel het NIE aan via het formulier “EX- 15”, beschikbaar op <http://www.interior.gob.es/web/servicios-al-ciudadano/extranjeria/ciudadanos-de-la-union-europea/numero-de-identidad-de-extranjero-nie>

U dient de procedure te volgen van het identificatienummer voor buitenlanders die in het buitenland blijven wonen. Op het einde van de procedure ontvangt U een wit blad van DIN A4 formaat, met uw naam en uw persoonlijke NIE-nummer. Het blad heeft in principe slechts een geldigheidsduur van 3 maanden.

U kunt de aanvraag ook toevertrouwen aan een vertrouwenspersoon ter plaatse (de notaris, een “gestor” (zaakwaarnemer), een familielvriend, enz.). In dat geval dient de persoon in kwestie ook te beschikken over de volgende documentatie:

- Voor echt verklaarde fotokopie van uw in voege zijnde identiteitskaart of paspoort (te verkrijgen bij uw gemeente in België, niet bij het consulaat) of de originele identiteitskaart of paspoort.
- Een document dat de reden van de aanvraag van een NIE-nummer verduidelijkt, bijv. een document van de notaris dat bevestigt dat u een woning wenst aan te kopen, of het document dat u als wettige erfgenaam aanduidt, enz.

3. Inschrijving bij de gemeente (Empadronamiento en el Ayuntamiento)

Dit is een eenvoudige formaliteit en deze inschrijving zal u meerdere malen gevraagd worden, vb.:

- Om zich in te schrijven op het Consulaat
- Om een getuigschrift van woonst te bekomen
- Voor het openen van een bankrekening in Spanje
- Inschrijving bij het medisch centrum
- Voor het bekomen van belangrijke prijsverminderingen bij de inschrijving voor sportactiviteiten georganiseerd door de gemeente.
- Voor het deelnemen aan verschillende culturele activiteiten die door de gemeente georganiseerd worden.

De procedure is eenvoudig: De inschrijving dient u rechtstreeks te doen bij het gemeentebestuur (ayuntamiento) van uw district. Om te weten tot welke gemeentelijke administratie (junta municipal) u behoort, en om het adres hiervan te kennen, kunt u telefoneren op 012 of 010.

U kunt eveneens volgende websites consulteren

- Voor Madrid: <http://www.madrid.es>
- Voor andere gemeenten: <http://www.guiadeayuntamientos.info>

U dient volgende documenten voor te leggen:

- degelijk ingevuld formulier van de gemeente;
- geldig paspoort of identiteitskaart voor de leden van de familie (kopies en origineel);
- huwelijksboekje;
- bewijs van woonplaats (huurcontract, telefoonfactuur, enz...)
- uw NIE

Opmerking: In sommige gemeenten (bvb Madrid) kan u uw inschrijving per post uitvoeren. Voor meer informatie verwijzen we u door naar uw gemeente.

4. Inschrijving bij de consulaire post

De inschrijving bij het beroepsconsulaat waar uw woonplaats van afhangt (Madrid, Alicante, Barcelona of Tenerife) is niet verplicht maar wordt ten zeerste aangeraden.

Voor de geografische verdeling van de rechtsgebieden zie punt III.

Na uw inschrijving neemt het consulaat de rol van uw gemeente in België over.

Concreet kan u zich tot het Consulaat wenden voor de afgifte van een paspoort, voor administratieve zaken (aflevering attesten) het opvolgen van uw dossiers nationaliteit en burgerlijke stand en in geval van nood.

Voor te leggen documenten:

- Formulier van inschrijving dat u op onze website kunt downloaden
- Kopie van uw certificado de empadronamiento
- kopie van uw identiteitsdocumenten.
- Document “model 8” (bewijs van schrapping uit het bevolkingsregister in België. Dit document wordt u afgegeven door uw laatste gemeente in België). Als u al op een andere Belgische post in het buitenland bent ingeschreven, heeft u het model 8 niet nodig. U geeft ons uw laatste adres in het buitenland op.

Deze inschrijving is volledig gratis en kan per post gebeuren.

De **identiteitskaart** die u van uw Belgische gemeente gekregen hebt, blijft geldig. U dient derhalve geen nieuwe kaart aan te vragen. De vernieuwing zal echter bij uw post van inschrijving gebeuren. Dit kan eveneens per correspondentie.

Bij uw inschrijving zult u eveneens een document moeten invullen met het oog op uw verplichte deelname aan de **Belgische federale verkiezingen**.

Meer informatie betreffende de inschrijving en de verschillende consulaire diensten kunt u op onze website aantreffen. U kunt vanzelfsprekend ook de diplomatieke post rechtstreeks contacteren met specifieke vragen.



V. Logement

1. Korte verblijven

Voor een kort verblijf in Spanje, bijvoorbeeld vakantie, is er een breed aanbod van logement in diverse prijscategorieën. In Spanje vindt u dezelfde logement types als in België: hotels van verschillende categorieën, huurappartementen, aparthotel, camping, vakantieverblijf, accommodatie op het platteland, ...

De 'pensiones' of 'hostales' zijn kleine hotels door particulieren gerund en qua comfort vaak vergelijkbaar met hotels. Dit als goedkoper alternatief.

Tips om een logement te zoeken en te reserveren:

- Hotels: <http://www.ebooking.es> , <http://www.hoteles.es> , <http://www.booking.com> ,...
- Appartement: <http://www.wimdu.es/>
- Casas rurales: <http://www.toprural.com>
- Jeugdherbergen: <http://www.reaj.com>
- Residencia de estudiantes: <http://www.mastermas.com/residencias/>
- Spaanse Dienst voor Toerisme: <http://www.tourspain.be>
- Reisagentschappen in België.

Opgelet

Naar aanleiding van klachten over het frauduleus verhuren van vakantiewoningen, bevelen wij u ten eerste aan te checken of u langs een officieel erkend reisbureau boekt. Vooral in het geval van websites gespecialiseerd in reizen, vakantiewoningen, enz. is dit aanbevelingswaardig. U kan hiervoor contact opnemen met de overkoepelende vereniging van reisondernemingen in België:

Union professionnelle des Agences de Voyages : <http://www.upav.be>

Vereniging Vlaamse Reisbureaus: <http://www.vvr.be/>

Nederlandstalige vereniging van Reisondernemingen: <http://www.anvr.travel>

2. Een huis of een appartement huren

Bent u op zoek naar een vastgoedagentschap, raadpleeg dan de Páginas amarillas (Gouden Gids): <http://www.paginasamarillas.es> .

In Spanje is het heel gebruikelijk om via de pers of het internet een huisvesting te zoeken. De gemeenschappelijke kosten zijn vaak in de huurprijs inbegrepen. Verbruik van gas, elektriciteit, telefoon, enz. wordt apart gefactureerd. In principe bestaat de huurwaarborg uit twee maanden huur.

Studenten delen in de grote steden met meerdere personen een woning.

Tips om een huis of een appartement (individueel of met meerdere) te huren:

- <http://www.segundamano.es>
- <http://www.idealista.com>
- <http://www.fotocasas.es>
- <http://www.pisocompartido.com>
- <http://www.compartepiso.com>
- <http://www.globaliza.com>
- <http://www.yaencontre.com>

3. Een huis of een appartement kopen

Wilt u in Spanje een woning kopen, dan kunt u beroep doen op een vastgoedagentschap of op talloze websites (zie hierboven punt 2). Het is ten sterkste aan te raden de diensten van een notaris in Spanje te gebruiken: <http://www.notariado.org> of van een gespecialiseerde advocaat.

Er bestaan tevens verschillende consultancybedrijven (gestoria) die u hierbij kunnen bijstaan.

Opgelet

U woont niet in Spanje: Dan hebt u een NIF (Número de Identificación Fiscal) nodig. Het Consulaat van Spanje in België kan u helpen om dit nummer te verkrijgen.

U woont in Spanje

Uw NIE dient als NIF (Número de Identificación Fiscal). (zie hoofdstuk III, 2.3).

Meer info:

Colegio de Registradores de la Propiedad y Mecantiles de España: <http://www.registradores.org/>

Consulado de España en Bruselas

Hertoglaan, 85-87

1000 Brussel

Tel.: (+32) 2 509 87 70

Tel. voor NIE: (+32) 2 509 87 73

Fax: (+32) 2 509 87 84

@: cog.bruselas@maec.es



VI. Werk en werkloosheid

1. Werkvergunning

Een werkvergunning is niet nodig voor de Belgen (en andere onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie) die in Spanje wensen te werken. U moet enkel in het bezit zijn van een 'número de identificación de extranjero' (NIE) en het Inschrijvingsattest als inwoner van de EU (zie Hoofdstuk IV. Vestiging en verblijf in Spanje).

Om een algemeen beeld te krijgen van de rechten en plichten van werkgevers en werknemers, kan u de website http://www.empleo.gob.es/es/sec_trabajo/index.htm raadplegen (klik op empleo).

2. Werkzoekenden

Als werkzoekende kan u zich inschrijven bij het Servicio Público de Empleo Estatal (SEPE) van de provincie waar u woont: <http://www.sepe.es>.

Indien u een werkloosheidsuitkering ontvangt in België, kan deze gedurende drie maanden in Spanje uitbetaald worden.

Hiervoor moet u vóór uw vertrek bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening - RVA het formulier U2 (voormalige E303) aanvragen. Vervolgens moet u zich binnen de 7 dagen na aankomst in Spanje inschrijven bij de SEPE. Indien u binnen de drie maanden geen werk in Spanje heeft gevonden, kan u uw werkloosheidsuitkering in België blijven ontvangen, op voorwaarde dat u vóór het einde van deze drie maanden naar België terugkeert.

NOTA BCN:

Indien U werkt zoekt in Catalonië, kunt U zich als werkzoekende inschrijven bij de Oficina de Treball de la Generalitat (OTG) van de provincie waar u woont. <http://www.oficinadetreball.gencat.cat>

De Catalaanse Servei d'ocupació heeft sinds oktober 2009 ook een eigen portaalsite voor werkzoekenden: <https://www.feinaactiva.gencat.cat>

NOTA TRF: werkaanbod: www.gobiernocanarias.org/empleo/portal

3. Tips om in Spanje werk te zoeken

- Uw kandidatuur richten tot ondernemingen of organisaties waarvoor u interesse heeft.
- Gespecialiseerde websites bezoeken, bvb <http://www.infojobs.net>
- De website van de Servicio Público de Empleo Estatal bezoeken: <http://www.sepe.es>
- Werkaanbiedingen in de Spaanse pers consulteren (in Catalonië vooral in 'La Vanguardia')
- Interimkantoren, o.a. Empresa de Trabajo Temporal (E.T.T.)
<http://www.trabajosett.es/listado-de-ett>
- Diensten voor arbeidsvoorzieningen contacteren (in België: VDAB, BDAB en FOREM). Deze diensten zijn op Europees niveau verbonden door het EURES-netwerk (European Employment Services) met een rubriek voor internationale werkaanbiedingen. Voor meer informatie van deze dienst: <https://ec.europa.eu/eures/>
- Het driemaandelijks tijdschrift 'Intercambios' uitgegeven door de Kamer van Koophandel voor België en Luxemburg in Spanje: rubriek met werkaanbiedingen en zakenvoorstellen.

4. Uw eigen onderneming opstarten

Alle onderdanen van de Europese Unie hebben het recht om te investeren of hun eigen onderneming op te richten.

De formaliteiten die u dient te vervullen bij het opstarten van uw eigen onderneming, als natuurlijk persoon of als rechtspersoon, zijn uiteenlopend en hebben betrekking tot verschillende domeinen (gemeentelijke toelating, sociale zekerheid, fiscaliteit...).

Deze formaliteiten zijn tijdrovend. U kunt hiervoor bij een Spaans bedrijfsloket (Ventanilla Única Empresarial – 00.34.902.100.096 – www.ventanillaempresarial.org) terecht. Zij zullen u zeker verder kunnen helpen.

U kunt zich tevens richten tot een ‘gestoria’ (kantoor voor boekhouding en fiscale bijstand) om u bij deze procedures te begeleiden.

In het vennootschapsrecht vinden we gelijkaardig juridische vormen als in België terug, bvb: Autónomo (zelfstandige), Sociedad Anónima (naamloze vennootschap), Sociedad Limitada (besloten vennootschap), Sociedad Comanditaria (commanditaire vennootschap), Sociedad Colectiva (vennootschap onder firma), ...

Meer info: IPYME – www.ipyme.org

Ministerio de Industria, turismo y Comercio – www.creatuempresa.org

5. Werken als “au pair”

Indien u voor een bepaalde tijd als au pair wilt werken, kunnen de volgende websites u op gang helpen:

- Europese Jongeren Site: <http://europa.eu/youth/>
- In Spanje: <http://www.informajoven.org>

6. Erkenning voor beroepsdoeleinden van Belgische diploma's

Deze erkenning, gebaseerd op de Europese Richtlijnen, staat u toe een beroep uit te oefenen in Spanje, waarvan u het vereiste diploma in België behaalde.

Deze erkenningsprocedure is gratis. Alle Belgische documenten (diploma, getuigschrift, etc.) zijn vrijgesteld van de Apostille van Den Haag na hun legalisatie.

- De erkenning gebeurt vrijwel automatisch indien u in het bezit van een diploma van de volgende beroepen bent: (gespecialiseerde) arts, tandarts, apotheker, dierenarts, verpleger algemene zorgen, vroedvrouw of architect.
- Voor andere beroepen die alleen na een hogere opleiding uitgeoefend kunnen worden, is de erkenning van het diploma niet automatisch.

Afhankelijk van de opleiding, zijn er verschillende instanties die kunnen beslissen over de aanvraag tot erkenning (bijv. een podoloog dient zich te richten tot het Ministerio de Sanidad Servicios Sociales e Igualdad; voor een onderwijzer is het Ministerio de Educación Cultura y Deportes bevoegd).

Bovendien moet het beroep gereguleerd zijn in Spanje.

Contacteer het bevoegde ministerie voor de lijst van benodigde documenten.

NOTA BCN: SARU – Homologatie buitenlandse diploma's

Plaça Bonsuccés 5-6 - 08001 Barcelona

Tel. 93 552 69 89

@: saru@gencat.cat Web <http://saru.gencat.cat>

7. Vrije beroepen

Indien u een vrij beroep uitoefent zoals arts of advocaat, contacteer dan de beroepsorganisatie die u de nodige informatie over de te volgen procedure zal bezorgen. Hieronder vindt u een lijst van een aantal vrije beroepen.

- **Advocaten**

Consejo General de Abogacía Española - <http://www.cgae.es>

BCN : Colegio de Abogados de Barcelona - <http://www.icab.es>

Canarische Eilanden:

TFE: Colegio de Abogados en Tenerife: www.icatf.es

LPA: Colegio de Abogados en Las Palmas: www.colegiodeabogadosdelaspalmas.com

- **Notarissen**

Consejo General de Colegios de Notarios en España - <http://www.notariado.org>

BCN : Colegio de Notarios de Cataluña - <http://www.colnotcat.es>

Canarische Eilanden: Colegio de Notarios en Canarias: www.canarias.notariado.org

- **Geneesheren**

Consejo General de Colegios de Médicos en España - <http://www.cgcom.org>

BCN: Colegio Oficial de Médicos - <http://www.comb.cat>

Canarische Eilanden

TFE: Colegio oficial de Médicos en Tenerife: www.comtf.es

LPA: Colegio oficial de Médicos en Las Palmas: www.medicoslaspalmas.es

- **Tandartsen**

Ilustre Consejo General de Colegios Oficiales de Odontólogos y Estomatólogos de España
<http://www.consejodontistas.org>

BCN: Colegio Oficial de Odontólogos y Estomatólogos de Catalunya - <http://www.coec.net>

Canarische Eilanden: TFE: www.dentef.es

LPA: www.coelp.es

- **Dierenartsen**

Consejo General de Colegios Veterinarios de España - <http://www.colvet.es>

BCN - Colegio Oficial de Veterinarios de Barcelona - <http://www.covb.es>

Canarische Eilanden: www.vetcan.org

TFE: www.tfe.vetcan.org

LPA: www.lpa.vetcan.org

- **Architecten**

Consejo General de la Arquitectura Técnica de Esp. - <http://www.arquitectura-tecnica.com>

BCN - Colegio Oficial de Arquitectos de Barcelona - <http://www.coac.net>

Canarische Eilanden: www.coacanarias.org

TFE: Colegio oficial de arquitectos y aparejadores: www.caat-tfe.com

LPA: www.coac-lpa.com



VII. Pensioenen

1. Vestiging als gepensioneerde in Spanje

Wanneer u zich als gepensioneerde in Spanje wenst te vestigen, moet u zich bij de Registro Central de Extranjeros inschrijven en een Certificado de Registro aanvragen, (zie hoofdstuk IV, punt 1).

Als u nooit in Spanje gewerkt heeft, moet u vóór uw vertrek het formulier S1 (voorheen formulier E121) bij uw mutualiteit aanvragen. Dit document moet bij de Spaanse Sociale Zekerheid ingeleverd worden om van dezelfde ziekte- en zorgverzekering als de Spaanse gepensioneerden te kunnen genieten.

2. Principes op het vlak van pensioenen.

- Tijdens uw verblijf in Spanje zal u uw Belgisch pensioen volledig blijven ontvangen.
- Als u in één enkel Europees land sociale bijdragen heeft betaald, wordt uw pensioen volgens de wetgeving van dat land berekend, ongeacht u daar verblijft of niet.
- Als u in meerdere Europese landen sociale bijdragen heeft betaald, ontvangt u een pensioen van elk land waar u minstens één jaar bijdragen betaalde, op voorwaarde dat u voldoet aan de voorwaarden opgelegd door de nationale wetgeving van dat land. De uitkeringen van deze pensioenen komen overeen met de periodes en de sociale bijdragen die u in elk van deze landen betaalde.

3. Pensioenaanvraag

Tussen België en Spanje bestaat er een conventie betreffende de Sociale Zekerheid.

U hebt nooit in Spanje gewerkt:

U dient uw aanvraag persoonlijk of per aangetekend schrijven in bij de bevoegde Belgische administratie. Gezien de behandelingstermijnen dient u het dossier op te starten minstens één jaar voor de pensioenleeftijd bereikt wordt.

- **Voor werknemers:**

Rijksdienst voor Pensioenen (RVP)

Dienst Internationale Conventies

Zuidertoren

1060 Brussel

@: info@rvponp.fgov.be

Tel.: (+32) 2 529 21 11

Fax: (+32) 2 529 38 45

Gratis infolijn (in België): 1765

Gratis infolijn vanuit het buitenland: (+32) 78 15 17 65

- **Voor zelfstandigen:**
Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen (RSVZ)
Jan Jacobsplein 6
1000 Brussel
@: info@rsvz-inasti.fgov.be
Tel.: (+32) 2 546 42 11
Fax: (+32) 2 511 21 53
- **Voor een gemengde carrière (werknemer + zelfstandige):**
Eén van deze twee diensten naar keuze (een aanvraag ingediend bij de ene geldt automatisch ook voor de andere).
- **Voor de overheidssector en renten (oud-strijders en oorlogsslachtoffers):**
Administratie der Pensioenen
Victor Hortaplein 40, bus 30
1060 Brussel
@: info@sdpsp.fgov.be
Tel.: (+32) 2 558 60 00
Fax: (+32) 2 558 60 10
- **Fonds voor beroepsziekten (voormalige mijnwerkers)**
Het gaat om een aparte categorie. Meer info op <http://www.fmp.fgov.be>
Avenue de l'Astronomie 1
1210 Brussel
Tel.: (+32) 2 226 62 11
- **DOSZ (Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid) -**
OSSOM
Louizalaan 194
1050 Brussel
Tel.: (+32) 2/642 05 11
Fax: (+32)2/642 05 59
@: info@ossom.fgov.be

U hebt (deels) in Spanje gewerkt:

Als u in Spanje woont, maar u heeft zowel in Spanje als in België (en/of een andere lidstaat van de Europese Unie, Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) gewerkt, dan richt u uw aanvraag tot het Instituto Nacional de Seguridad Social (INSS) in de provincie waar u woont.

De adressen van het INSS kunt u raadplegen op de website: <http://www.seg-social.es>

4. Overlevingspensioen

Bij een overlijden zijn de erfgenamen verplicht om dit te melden aan de bevoegde instelling.

Er ontstaat geen automatische omzetting op een overlevingspensioen voor de overlevende echtgenoot: deze moet zelf een aanvraag indienen. Indien deze in Spanje verblijft, moet hij/zij de aanvraag voor een overlevingspensioen indienen bij de provinciale delegatie van de INSS (Institut Nacional de la Seguretat Social) van zijn woonplaats, ofwel bij een CAISS (Centre d'Assistència i Informació de la Seguretat Social – delegaties van de INSS buiten de provinciehoofdsteden).

Deze is de enige bevoegde instelling om het dossier te behandelen. Dit is van toepassing voor alle pensioengerechtigden van de E.U., zelfs indien ze nooit in Spanje bijgedragen hebben.

Vereiste documenten voor de aanvraag van een overlevingspensioen zijn:

- Formulier “Viudedad de reglamentos comunitarios” te bekomen bij INSS of CAISS degelijk ingevuld en ondertekend;
- Overlijdensakte;
- Trouwboekje;
- NIE van de aanvrager of van de overledene of ander in voege zijnde identiteitsdocument;
- Ontvangstbewijs met pensioennummer in België;
- Naam van de bank en banknummer voor de betaling.

5. Uitbetaling van de pensioenen

Alle Belgische pensioenen zijn overal ter wereld uitbetaalbaar aan Belgen of E.U.-onderdanen. Hetzelfde geldt voor onderdanen van landen met welke België een overeenkomst betreffende sociale zekerheid heeft ondertekend.

Mijnwerkerspensioenen zijn overal uitbetaalbaar (mits bepaalde beperkingen).

- De Belgische pensioenen worden in het buitenland uitbetaald door:
Rijksdienst voor Pensioenen (Bureau voor Internationale Bijeenkomsten)
Zuidertoren
1060 Brussel
Tel.: (00.32) 2.529.21.11 (centrale); (00.32) 2.529.30.02 (betalingen)
Tel. Gratis vanuit België: 800.50.246 (maandag-vrijdag, 8.30-12.00 u en 13.00-17.00 u)
Fax : (00.32) 2.529.21.67
www.onprvp.fgov.be
E-mail : info@rvponp.fgov.be
- Voor de overheidssector worden de pensioenen uitbetaald door:
FOD Financiën
Centrale Dienst der Vaste Uitgaven (CDVU)
Kunstlaan 30
1040 Brussel
Tel. : (00.32) 2. 210.36.11 (toekenningen) ; (00.32) 2. 233.70.08 (betalingen)
www.minfin.fgov.be , zie Administratie van de Thesaurie.

Indien er problemen zijn met de betaling (vertraging, verlies, diefstal cheques, enz.) moet de gerechtigde zich wenden tot de instelling die uitbetaalt, tenzij er een overeenkomst is en de klacht wordt ingediend bij het verbindingsorganisme.

Het Consulaat is niet bevoegd voor deze materie.

6. Bijkomende inlichtingen en klachten

Voor bijkomende informatie over sociale zekerheid en pensioenen kunt u altijd “Het beknopte overzicht van de sociale zekerheid in België” op de tweetalige website van de FOD Sociale Zekerheid raadplegen: <http://socialsecurity.fgov.be>

Voor klachten over uw Belgisch pensioen, kan u steeds terecht ofwel bij het organisme dat uw pensioen betaalt, ofwel bij de Ombudsdienst voor Pensioenen:

- **Ombudsdienst Pensioenen**

WTC III, Simon Bolivarlaan 30, bus 5 - 1000 Brussel

Tel. : (+32) 2 274 19 80 (ma-vrij 9.00-17.00 u)

@: klacht@ombudsmanpensioenen.be

<http://www.ombudsmanpensioenen.be>

7. Het levensbewijs

Elke gepensioneerde die in het buitenland woont, dient geregeld een levensbewijs naar zijn pensioeninstelling op te sturen. Dit levensbewijs moet zowel door de titularis als door de bevoegde publieke overheid – die de identiteit van de titularis nakijkt - ingevuld en ondertekend worden.

De publieke overheid kan de lokale overheid zijn of het beroepsconsulaat of het ereconsulaat (enkel voor Belgische onderdanen).

Met de nieuwe elektronische identiteitskaarten (eID), is het nu ook mogelijk uw levensbewijs via <http://www.mybelgium.be> te drukken en op te sturen.

Meer info over het levensbewijs op de website van de FOD Financiën: http://www.pdos.fgov.be/pay/nl/faq/faq_010.htm

8. Pensioenen en belastingen

Indien u in Spanje woont, bent u in dat land belastingplichtig. U moet er dus aangifte doen in een jaarlijkse belastingaangifte (vanaf mei tot eind juni) van uw Belgisch inkomen (pensioen, huurinkomsten, of eventueel andere) en van uw bezittingen, ook als die zich in het buitenland bevinden, bij middel van het formulier 720, dat vóór 31 maart moet ingediend worden.

Een pensioen uit de Belgische overheidssector is uitsluitend belastbaar in België.

Het is van belang de nodige aangiftes volledig en tijdig in te dienen. Fiscale informatie worden uitgewisseld tussen Spanje en België. Sinds 2013 worden de buitenlandse gepensioneerden systematisch gecontroleerd.

Wij raden u daarom ten eerste aan een goede boekhouder-fiscalist te raadplegen die uw dossier individueel kan behandelen en de nodige raad verstrekken.

Meer hierover onder het hoofdstuk ‘Belastingen’.



VIII. Sociale Zekerheid

Voordat u het land verlaat, moet u uw mutualiteit over uw vertrek inlichten. Ze zal u het aangepaste Europese formulier afleveren (meer info over de verschillende types formulieren hieronder). Met dit document kunt u zich tot de Spaanse Sociale Zekerheid wenden.

Als bewijs van uw aansluiting bij de Sociale Zekerheid zult u een kaartje ontvangen. In Spanje is het Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) verantwoordelijk voor de Sociale Zekerheid.

U bent werknemer

Diegene die in Spanje werkt, valt onder de Spaanse Sociale Zekerheid. De werkgever is verantwoordelijk voor de inschrijving van de werknemer bij de Spaanse Sociale Zekerheid en maandelijks worden de nodige bijdragen van het loon afgehouden.

In het geval dat u beslist uw betrekking op te zeggen bij uw werkgever, moet deze u bij de “Dirección general de la Seguridad Social” (Algemene Directie voor Sociale Zekerheid) uitschrijven. Bij iedere nieuwe tewerkstelling moet deze inschrijving opnieuw worden aangevraagd. De verplichting van bijdrage aan SZ gaat in vanaf het moment dat de activiteit begint en duurt zolang de activiteit duurt met inbegrip van eventuele periodes van werkonbekwaamheid van de werknemer.

U bent zelfstandige

Een zelfstandige dient zelf te zorgen voor de inschrijving bij de Sociale Zekerheid, namelijk bij de Directie van de INSS van de provincie waar hij/zij verblijft. In dit geval moet de betrokkene zelf maandelijks een bijdrage betalen aan de Sociale Zekerheid.

U werkt in verschillende landen

- Als u een belangrijk gedeelte van uw activiteit (minstens 25%) in het land waar u verblijft uitoefent, dan valt u onder de wetgeving van uw verblijfand.
- Indien u het belangrijkste gedeelte van uw werk niet in uw verblijfand uitoefent, dan valt u onder de wetgeving van het land waar de zetel van uw onderneming zich bevindt.
- Als u voor verschillende werkgevers werkt met vestigingsplaatsen in verschillende landen, dan valt u onder de wetgeving van uw verblijfand, zelfs als u een belangrijk gedeelte van uw werk in dat land uitoefent.
- Als u als zelfstandige werkt en u geen belangrijk gedeelte van uw werk in uw verblijfand uitoefent, dan zal u onder de wetgeving van het land vallen waar het grootste gedeelte van uw beroep uitgeoefend wordt.
- Als u een activiteit uitoefende als loontrekkende en als zelfstandige in verschillende landen, dan zal u onder de wetgeving vallen van het land waar u als loontrekkende werkt.

De overeenkomstregeling tussen de systemen (die verschillen) van de Sociale Zekerheid van Spanje en België zijn toepasbaar op: ziekteprestaties, ouderschap, arbeidsongevallen, beroepsziektes, pensioenen, weduwschaps- en overlijdensuitkeringen, werkloosheidsbijdragen, kinderbijslagen...

Meer info

- Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS): <http://www.seg-social.es>
- De website van de Europese Commissie: http://ec.europa.eu/index_nl.htm

Opmerkingen

Na uw inschrijving ontvangt u een inschrijvingsbewijs (‘tarjeta SIP’) met uw inschrijvingsnummer. Dit nummer behoudt u gedurende uw hele verdere beroepsleven.

Formulieren – een inleiding:

Formulier E104

Dit formulier wordt gebruikt indien u uit België vertrekt om in Spanje te gaan werken of wanneer u definitief naar België terugkeert nadat je als expat in Spanje gewerkt hebt.

Formulier S1

Formulier S1 laat u toe om te genieten van de gezondheidszorgen als u in Spanje woont maar in België verzekerd bent.

Dit is over het algemeen het geval voor personen die zich in het buitenland vestigen als zij met pensioen zijn. Dit formulier is ook nuttig voor familieleden van een migrante werknemer die gedekt zijn door de Sociale Zekerheid van het land waar deze werknemer is gaan werken en waarvan de vermelde familieleden in het thuisland blijven wonen. Dit formulier komt overeen met de vroegere formulieren E106, E109, E120 EN E121.

Formulier S2

Dit formulier laat u toe te bewijzen dat u recht hebt op een voorziene geprogrammeerde behandeling in een ander land van de EU. Dit formulier krijgt u van uw ziekteverzekeringsinstelling voor uw vertrek. U moet vervolgens dit formulier voorleggen aan de ziekteverzekeringsinstelling van het land waar u de behandeling zal krijgen.

De voorwaarden van de behandeling zullen dezelfde zijn als die die toegepast worden in het land van oorsprong. Dit wil zeggen dat u in bepaalde landen op voorhand een deel van de medische kosten zult moeten betalen. Dit formulier komt overeen met het vroegere E112.

Formulier S3

Dit formulier geeft aan vroegere grensarbeiders het recht op een medische behandeling in het land waar ze gewerkt hebben. Het kan om een nieuwe behandeling gaan of om de opvolging van een behandeling die reeds begon voor ze ophielden in dat land te werken.

Formulier DA1

Dit formulier laat u toe een werkongeval of een beroepsziekte aan te geven dat onverwachts in een ander land gebeurd is. Het dient om in dit geval een medische behandeling te krijgen volgens de voorwaarden die toegepast worden bij arbeidsongevallen of beroepsziekten in een ander land van de EU. Het stemt overeen met het vroegere E123 formulier.

Formulier U1

Het formulier U1 bewijst uw verzekeringsperiodes in een ander land van de EU. Dit formulier is dus van belang voor de berekening van uw werkloosheidsuitkering. U kunt dit document aanvragen bij de nationale arbeidsdienst van het/de land(en) waar u gewerkt hebt en moet het inleveren bij de nationale arbeidsdienst van het land waar u de werkloosheidsuitkering wenst aan te vragen. Het komt overeen met het vroegere formulier E301.

Formulier U2

Dit formulier wordt gebruikt voor de overdracht van uw werkloosheidsuitkeringen. U kunt dit bekomen bij de nationale arbeidsdienst van het land waar u werkloos bent geworden. U moet het voorleggen aan de nationale arbeidsdienst van het land waar u werk wenst te zoeken. Het komt overeen met het vroegere formulier E303.

Formulier U3

Formulier U3 is een verwittiging voor het ontvangstorganisme van het land waar u werk zoekt. Dit wil zeggen dat het document aantoont dat u de instelling van het land die u de werkloosheidsuitkeringen moet betalen hebt verwittigd dat uw situatie veranderd is en dat uw uitkeringen zodoende herzien moeten worden. De uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen kan verminderd of opgehouden zijn ten gevolge van deze gegevensuitwisseling tussen de instellingen. Daarom is het opsturen van het formulier als verwittiging belangrijk. Indien u dit formulier ontvangt, is het misschien interessant dat u uw oorspronkelijke instelling contacteert om na te gaan of uw situatie zich gewijzigd heeft.

Formulier A1

Formulier A1 geeft het bewijs dat de werknemer zijn/haar sociale premies betaalt en dat hij/zij gedekt is in het andere land van de EU waar hij/zij werkt. Dit is meestal het geval van de gedetacheerde werknemers of van diegenen die tegelijkertijd in verschillende landen werken. Dit komt overeen met het vroegere E101 en E103.

Opmerking:

Documenten vóór de 1ste mei 2010 afgeleverd blijven geldig tot hun vervaldatum, intrekking of vervanging door de verantwoordelijke bevoegdheid. Dit zijn de E-formulieren, de Europese Ziekteverzekeringskaarten en de voorlopige vervangingsgetuigschriften die afgegeven werden door de bevoegde instanties in het kader van de vroegere coördinatieregelingen.



IX. Medische bijstand

1. Tijdelijk verblijf in Spanje – De Europese ZiekteVerzekeringsKaart (EZVK)

Voor korte verblijven (erasmus, vakantie, zakenreizen, ...) hoeft u zich niet bij de Spaanse Sociale Zekerheid in te inschrijven. Uw Europese Verzekeringskaart (EZVK) volstaat.

De Europese Ziekteverzekeringkaart is een document dat het recht op ziekteverzekering bewijst gedurende een tijdelijk verblijf in een ander land van de Europese Unie (+ IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland).

Iedereen die in orde is met de Belgische ziekteverzekering en tijdelijk naar Spanje gaat voor korter verblijf, kan die kaart gebruiken.

De EZVK is een individuele kaart, alle gezinsleden van een verzekerde hebben dus een kaart op hun naam, en ze is voor één jaar geldig.

De Europese kaart vervangt de formulieren die tot nu toe werden gebruikt in de Europese Unie (E111, E119, E128). U kan deze kaart gratis bij uw ziekenfonds in België aanvragen.

De EZVK vergoedt alleen de noodzakelijke medische kosten die in openbare instellingen worden gemaakt. Als u naar een privéarts of in een privé-instelling gaat, heeft u geen recht op terugbetalingen van de kosten. Ook geprogrammeerde ziekteverzorging in een ander land wordt niet gedekt.

Voor een medisch **noodgeval** in het buitenland kunt u contact opnemen met **Mutas**. Deze reisverzekering die 24 uur op 24 uur toegankelijk is, dekt de hospitalisatiekosten, de ontvangen verzorging voor een noodgeval in buitenlands hospitaal, mogelijke repatriëringskosten, etc. Alle leden van een mutualiteit die in orde zijn met hun lidgeld kunnen beroep doen op Mutas (vroeger EuroCross).

<http://www.mutas.be>

tel: (+32) 2 272 09 00

@: assistance@mutas.be

Een andere mogelijke reisbijstandsverzekering is **Mediphone Assist**, ook gekend als de alarmcentrale van de Onafhankelijke Ziekenfondsen. Zij zijn 24 uur op 24 uur bereikbaar, 7 dagen op 7. Indien u dringende medische zorgen nodig hebt in het buitenland, ontfermen zij zich over de medische kosten, repatriëringskosten (indien noodzakelijk), het inlichten en informeren van familieleden, het overleggen met de buitenlandse dokters, medische informatie en advies geven en dit ook over buitenlandse ziekenhuizen, apothekers,...

<http://www.mediphoneassist.be/nl-home.html>

Tel.: (+32) 2 778 94 94

Opgelet:

- vaak zijn er beperkingen verbonden aan de reisbijstand zoals o.a. inzake met de maximumduur van het ononderbroken verblijf;
- bij hospitalisatieverzekeringen kunnen verblijven voor langer dan drie maanden voor problemen zorgen (soms zit de driemaandenregeling hierin verborgen of nog erger, is er geen of slechts een zeer beperkte dekking in het buitenland);
- zeg geen polissen af indien je niet zeker bent dat je in Spanje zal blijven of dat je in Spanje misschien een dergelijke verzekering kan afsluiten (houdt rekening met de leeftijd, bestaande ziekten of handicaps,...).

Meer info: http://www.belgium.be/nl/gezondheid/op_reis/europese_kaart/index.jsp

2. Lang verblijf in Spanje – SIP kaart

U moet bij de Sociale zekerheid ingeschreven zijn (Zie hoofdstuk VIII) om de diensten van de Sociale Zekerheid te kunnen gebruiken. U bent gedekt door de wetgeving van een land en u betaalt dus uitsluitend premies in dat land. U hebt dezelfde rechten en plichten als de inwoners van het land waar u verzekerd bent. Dit is wat men noemt het principe van gelijkwaardige behandeling of non discriminatiebeginsel.

U moet zich eerst bij het dichtstbijzijnde medische centrum van de INSS (Centro de Salud of Ambulatorio) inschrijven.

Om het medische centrum van uw buurt te kennen: <http://www.ambulatorios.com.es/index.php>

Vereiste documenten:

- Uw certificado de empadronamiento (zie hoofdstuk IV, punt 3).
- Uw inschrijvingsbewijs bij de Sociale Zekerheid (SIP kaart)
- Uw identiteitskaart.

Bij uw inschrijving in het Medische Centrum wordt u een erkende huisarts (*medico de cabecera*) toegewezen.

Afspraken worden telefonisch gemaakt (online in de Canarische Eilanden) of persoonlijk aan de balie.

Indien de gezondheidstoestand het niet toelaat persoonlijk naar het medisch centrum te gaan, kan men telefonisch een huisbezoek aanvragen bij het Medische Centrum van de woonplaats.

Indien de huisarts het nodig acht om een specialist te raadplegen, zal hij/zij een verwijsbriefje (*volante*) geven (Mod-P10) dat vervolgens aan de specialist moet voorgelegd worden.

Indien een medische interventie nodig is, zal de huisarts of de specialist de patiënt doorverwijzen naar een ziekenhuis.

Dokters- en specialistenconsultaties, evenals ziekenhuisopname, zijn kosteloos. Opnames in privé ziekenhuizen zijn niet gedekt.

Meer info:

Instituto Nacional de Gestión Sanitaria: <http://www.ingesa.msc.es>

Europese Commissie: <http://ec.europa.eu/social/home.jsp?langId=nl>

NOTA BCN: Toegang tot de medische zorgen van de CATSALUT (Openbare medische centra)

Werknemers en zelfstandige ondernemers: Als u verblijft en sociale bijdrages betaalt in Catalonië, dan heeft u recht op de diensten van de Spaanse sociale zekerheid (medische bijstand, werkloosheidsuitkeringen, pensioenen, enz.).

Vóór dat u een beroep doet op de medische verzorging door de officiële medische centra, moet u nog uw inschrijving bij het INSTITUT CATALA DE LA SALUT (ICS) in orde brengen (www.gencat.net/ics) om uw persoonlijke lidmaatschapskaart te bekomen (de CATSALUT kaart). Daarvoor dient u zich te wenden tot uw “CAP” (centrum voor eerste medische bijstand) op de plaats van uw residentie.

Nodige documenten:

- Lidmaatschapskaart van de sociale zekerheid (zie Hoofdstuk 4, 1)
- Het “Bewijs van inschrijving in de gemeente” (*certificado de empadronamiento*) (Zie Hoofdstuk 2,1 Inschrijving in de gemeente).
- Uw NIE-nummer

3. Gepensioneerden

OPGELET : De gepensioneerden uit België die in Spanje woonachtig zijn, moeten sinds 1 mei 2010 de aanvraag voor de Europese ziekteverzekeringskaart indienen bij hun vroegere mutualiteit in België.

Alle gepensioneerden zijn onderworpen aan de sociale zekerheid van het land dat hun pensioen betaalt (bevoegde staat). Concreet betekent dit dat België verantwoordelijk is voor de ziekteverzekering van de gepensioneerden uit België, op het ogenblik dat ze op reis vertrekken naar België of bij een verblijf/vakantie in andere staten dan het woonland (bijv. tijdens een verblijf in Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, enz.)

In het woonland (in dit geval Spanje) moet u als Belgische gepensioneerde op regelmatige wijze aangesloten zijn bij de lokale gezondheidszorg op basis van het formulier S1. U ontvangt hier gratis medische hulpverlening. Maar van zodra u buiten Spanje reist, moet u beschikken over de Europese ziekteverzekeringskaart die u in België kunt verkrijgen, bij uw vroegere mutualiteit. De aanvraag gebeurt persoonlijk, telefonisch of per Internet.

Nota BCN: Toegang tot de medische zorgen van de CATSALUT (Openbare medische centra):

U resideert in Catalonië, maar heeft er niet gewerkt en ontvangt uw pensioen vanuit België.

Alvorens België te verlaten vraagt u aan uw mutualiteit om het formulier S1- deel B uit te vullen. Met het formulier S1 moet u zich vervolgens wenden tot de afdeling Convenios Internacionales van het Instituto Nacional de Seguridad Social (INSS) die deel A zal invullen. U bekomt vervolgens uw inschrijvingskaart bij de Spaanse sociale zekerheid.

Vóór dat u tenslotte een beroep kan doen op de gratis medische verzorging van de officiële medische centra, moet u nog uw inschrijving bij het INSTITUT CATALA DE LA SALUT (ICS) in orde brengen (www.gencat.net/ics) om uw persoonlijke lidmaatschapskaart te bekomen (de CATSALUT kaart). Daarvoor dient u zich te wenden tot uw “CAP” (centrum voor eerste medische bijstand) op de plaats van uw residentie.

Nodige documenten:

- *Lidmaatschapskaart van de sociale zekerheid (zie Hoofdstuk 4, 1)*
- *Het “Bewijs van inschrijving in de gemeente” (certificado de empadronamiento) (Zie Hoofdstuk IV,3 Inschrijving in de gemeente).*
- *Uw NIE-nummer*

Indien u echter nog niet beschikt over het formulier S1, kunnen de diensten van de afdeling Convenios Internacionales van het Instituto Nacional de Seguridad Social (INSS) het ook zelf bij de bevoegde diensten in België aanvragen (deze procedure verloopt uiteraard langzaam).

Recht op medische verzorging in België voor de gepensioneerden:

Gepensioneerden met een Belgisch pensioen die in een andere lidstaat van de Europese Unie wonen, zijn volwaardige Belgische verzekerden.

Bij een tijdelijke terugkeer naar België, hebben ze toegang tot de gezondheidszorg en de terugbetaling ervan net zoals een Belgische verzekerde die permanent in België woont. Deze tijdelijke terugkeer is mogelijk op elk moment en zonder bijkomende formaliteiten. Eén conditie nochtans: zich (her)inschrijven in een Belgische mutualiteit en de overeenkomstige bijdrage betalen variërend van 20 tot 30€ per trimester. Zij ontvangen dan een SIS-kaart. De hulpkas HZIV vraagt geen bijdrage maar levert dan ook niet dezelfde voordelen zoals deze verbonden aan betaalde bijdrages. Voor wat de tarieven van de hospitalisatieverzekering betreft, verzoeken wij u vriendelijk rechtstreeks inlichtingen te nemen bij de mutualiteit van uw keuze.

Nota BCN: Personen die geen recht hebben op ziekteverzekering

Het gebeurt dat een buitenlander resideert in Catalonië, maar hij betaalt er geen sociale bijdragen, en heeft ook geen recht op basis van een Europese overeenkomst op de medische verzorging van de Spaanse sociale zekerheid. Dat kan bijv. het geval zijn van een dakloze zonder bron van inkomen, of bijv. van degene die wenst een sabbatjaar in Spanje door te brengen.

Deze mensen kunnen niet terecht bij het INSS (Instituto Nacional de Seguridad Social), maar moeten zich rechtstreeks bij het ICS inschrijven (Institut Català de la Salut) via een speciale inschrijvingsprocedure. De medische verzorging van deze persoon zal dan rechtstreeks verzekerd worden door de Generalitat van Catalonië, en niet door tussenkomst van de Spaanse staat.

Er bestaan 2 categorieën:

1. de persoon zonder inkomen die gratis toegang krijgt tot de medische verzorging op voorwaarde dat hij alle nodige bewijzen kan aanbrengen dat hij geen economische mogelijkheden heeft noch in het land van onthaal (d.i. Spanje), noch in zijn land van oorsprong
2. de persoon die een maandelijkse bijdrage kan betalen, vergelijkbaar aan de bijdrage voor een private ziekteverzekering (tussen 85 en 90€)

Gelieve al uw navragen te richten tot de CATSALUT, bij de Unitat d'atenció al Ciutadà i Comunicació, die bevoegd is voor de regio waar u woont. Telefoonnummers:

Barcelona : 902 011 115

Gerona : 972 20 00 44

Tarragona : 977 22 41 51

Lerida : 973 70 16 00

4. Geneesmiddelen

Apothekers (farmacias) kan u in Spanje herkennen aan het groene lichtgevende kruis.

Net zoals in België zijn sommige medicamenten vrij te verkrijgen, voor andere is een medisch voorschrift vereist. Met een voorschrift krijgt u bovendien korting ook voor medicijnen die vrij verkocht worden. De zogenaamde medicamenten “genéricos” zijn goedkoper dan de merkproducten. In sommige grootwarenhuizen en supermarkten zijn er de zogenaamde “parafarmacias”.

De wachtbeurten van de apothekers (Farmacias de Guardia) worden vermeld in een kastje aan de muur van de apotheek van uw wijk. De lokale kranten kan u ook hiervoor raadplegen.

http://farmaciasguardia.portalfarma.com/web_guardias/publico/mapa.asp?c=800

Indien het voorschrift betrekking heeft op een werkongeval of arbeidsongeschiktheid of indien u gepensioneerde bent, of afhankelijk bent van een gepensioneerde, worden de geneesmiddelen gratis of tegen een minimumprijs verstrekt (mits aansluiting bij de Spaanse Sociale Zekerheid).

5. Spoedgevallen

Het noodnummer voor spoedgevallen is **112**.

In geval van nood gaat u direct naar de dichtstbijzijnde Dienst Spoedgevallen van een ziekenhuis van de Sociale Zekerheid.

Opgelet:

Niet alle ziekenhuizen behoren tot de Sociale Zekerheid; privé ziekenhuizen rekenen direct ter plaatse de medische kosten aan en vragen vaak een voorschot.

6. Ziektebriefje (Informe ILT)

Indien men werkonbekwaam is door ziekte, zal de arts van de Sociale Zekerheid een ziektebriefje uitschrijven.

7. Private verzekeringen (Seguros médicos privados)

Er bestaan veel private verzekeringsmaatschappijen en verschillende verzekeringsformules:

Sanitas, Asistencia sanitaria, FiatC, Adeslas, enz.

Wij raden u aan de verschillende aanbiedingen in detail te vergelijken, rekening houdend met uw leeftijd, de dekking, inbegrepen diensten, eventueel remgeld, wachttijden,...

8. Meer informatie en klachten

Voor meer informatie over medische bijstand, kunt u zich richten tot:

- de Servicio de Atención al Paciente (ombudsdienst) van uw medisch centrum;
- Instituto Nacional de Gestión Sanitaria – www.ingesa.msc.es
- de corresponderende dienst van de Medische Inspectie;
- BCN - de Servicio Provincial van ICS.



X. Belastingen

U wordt als belastbare verblijfhouder beschouwd, wanneer u meer dan 182 dagen per jaar, al dan niet opeenvolgend, in Spanje verblijft of als uw economische belangen voornamelijk in Spanje gevestigd zijn.

In dat geval bent u onderworpen aan de Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) en dit voor het geheel van uw inkomsten. Het fiscale aanslagjaar komt overeen met het kalenderjaar.

Tussen België en Spanje bestaat er een dubbelbelastingverdrag dat situaties van dubbele belasting (in België én in Spanje) moet vermijden.

Hieronder vindt u enkele gevallen die door dit belastingverdrag geregeld worden.

U woont in Spanje:

- lonen, wedden en salarissen worden belast in de staat van verblijf;
- de pensioenen van werknemers en zelfstandigen worden eveneens belast in de staat van verblijf;
- overheidspensioenen blijven in België belastbaar (Zie hoofdstuk VII).

Opgelet ! Dit stelt U niet vrij van belastingaangifte in Spanje, m.a.w. u blijft wel verplicht een aangifte van uw inkomen te doen ook al heeft u reeds betaald in België. Samen bij de aangifte dient u een bewijs van de betaling in België in.

Het attest van betaling kan worden aangevraagd bij:

FOD Financiën - Controle Brussel buitenland

FINTO

Kruidtuinlaan 50, bus 3424

1000 Brussel

contr.db.brussel.buitenld@minfin.fed.be

U bent verblijfhouder in Spanje

en uw inkomsten zijn in België belastbaar, dan bent u belastingplichtig onder het systeem van 'belasting van niet-inwoners' en niet meer in het systeem van de personenbelasting.

Om een Spaanse belastingverklaring te kunnen indienen moet u uw NIE voorleggen («Número de Identificación de Extranjero»- zie hoofdstuk IV, 2).

Meer info

- In België : FOD Financien – Fisconet Plus - <http://www.fisconet.fgov.be>
- In Spanje - Delegación de la Agencia Tributaria - <http://www.agenciatributaria.es>



XI. Rijbewijs en voertuigen

1. Dirección General de Tráfico (DGT)

De Dirección General de Tráfico (DGT) is het Spaanse organisme bevoegd voor alles wat met het voertuig of met het verkeer te maken heeft. Het is een onderdeel van het Ministerio de Interior. Voor alle inlichtingen: <http://www.dgt.es>

De administratieve verrichtingen worden door de Jefatura Provincial de Tráfico van uw woonplaats behandeld: http://www.dgt.es/portal/es/oficina_virtual/dir_telefonos/jefaturas

Een interessante website is die van de Europese Unie over voertuigen etc. in de EU-landen: http://europa.eu/youreurope/citizens/vehicles/index_es.htm

2. Rijbewijzen in Spanje

Korte Verblijven:

Indien u voor een kort verblijf in Spanje bent (bvb vakantie), is uw Belgisch rijbewijs voldoende.

Verblijf korter dan 2 jaar

Indien u als Belg minder dan 2 jaar in Spanje woont, blijft uw Belgisch rijbewijs geldig. Indien u het wenst kunt u de gegevens van uw rijbewijs laten registreren bij de *Registro de Conductores de la Jefatura Provincial de Tráfico* van uw verblijfplaats, maar deze inschrijving is niet verplicht.

Verblijf langer dan 2 jaar

Sinds de inwerkingtreding van de nieuwe EU wetgeving betreffende de rijbewijzen dienen Belgen die langer dan twee jaar in Spanje verblijven hun rijbewijs voor een Spaans rijbewijs in te ruilen

Wie moet zijn of haar rijbewijs dan vernieuwen?

- Wie een rijbewijs heeft dat vervallen is, of op het punt staat te vervallen.
- Wie een rijbewijs heeft dat onbeperkt, of langer dan 15 jaar geldig is (rijbewijzen type AM, A1, A2, A, B en BE). Dit van zodra hij of zij 2 jaar resident is in Spanje sinds 19 januari 2013, datum waarop de wet in werking is getreden.

Voorbeeld 1:

Wie een EU-rijbewijs heeft dat onbeperkt of langer dan 15 jaar geldig is, én resident is in Spanje sinds 19 januari 2013 (De datum van inschrijving in het Register van EU-burgers telt als datum van residentie) of vroeger, moet zijn of haar rijbewijs vernieuwen vanaf 19 januari 2015.

Voorbeeld 2:

Wie een EU-rijbewijs heeft dat onbeperkt of langer dan 15 jaar geldig is, én resident is in Spanje sinds 06 juni 2014, moet zijn of haar rijbewijs vernieuwen vanaf 06 juni 2016.

Welke documenten heeft u nodig?

- ingevuld aanvraagformulier
- identiteitskaart of paspoort
- residentie (inschrijving in het Register voor EU-burgers)
- recent empadronamiento (inschrijving in de gemeente waar u woont)
- huidig rijbewijs (origineel en fotokopie)
- pasfoto + ondertekend formulier voor foto ("talón foto")
- attest van "Centro de reconocimiento de conductores" dat u de psychofysische proeven heeft afgelegd.

Wat is de procedure?

1. U maakt een afspraak via telefoon of via de website van de Spaanse verkeersdienst (Tráfico).
2. U begeeft zich op de dag en het uur van de verkregen afspraak naar de burelen van Tráfico van uw provincie.
3. U overhandigt alle eerder opgesomde documenten.
4. U krijgt uw origineel rijbewijs weer mee terug naar huis.
5. Tráfico zal de kopie van uw rijbewijs naar uw land van herkomst sturen ter nazicht. Zodra Tráfico groen licht krijgt van het land van herkomst, zal u verwittigd worden en zal een nieuwe afspraak moeten worden gemaakt.
6. U begeeft zich opnieuw naar Tráfico met alle eerder opgesomde documenten.
7. U krijgt een voorlopig Spaans rijbewijs mee dat enkel geldig is om in Spanje te rijden.
8. Het definitieve rijbewijs wordt per post naar uw thuisadres verstuurd.

Enkele opmerkingen...

- Het rijden met een ongeldig rijbewijs zal worden bestraft met boetes. U moet tevens opletten met de verzekering. Die stelt immers dat men moet rijden met een geldig rijbewijs.
- Adreswijzigingen moeten steeds onmiddellijk worden doorgegeven aan Tráfico. Dit geldt zowel voor het inschrijvingsbewijs van de auto als voor het rijbewijs. Ook op het niet naleven van deze regel staan boetes.
- Voor wie reeds een Spaans rijbewijs heeft, is de vernieuwing nadat de geldigheidsdatum is verstreken een stuk eenvoudiger. Het attest dat u de psychofysische proeven heeft afgelegd wordt automatisch verstuurd naar Tráfico en men kan, mits het betalen van de taks, alles regelen vanuit het “centro de reconocimiento médico”.
- De consulaire posten zijn niet bevoegd voor het afhandelen van de administratie omtrent Spaanse rijbewijzen.
- In geval van diefstal of verlies van het Belgische rijbewijs, kunnen Belgen die in Spanje verblijven geen duplicaat meer aanvragen in België. Zij zullen een Spaans rijbewijs moeten aanvragen bij de DGT.
- Als U uw rijbewijs bent verloren tijdens een kort verblijf in Spanje, moet u het Belgische Ministerie van Verkeer contacteren.
- Nota: Het internationale rijbewijs is niet geldig in het land waar het afgegeven wordt en is niet nodig voor de EU-landen

3. Het Spaans rijbewijs

- **Rijbewijs met punten**
Het Spaans rijbewijs is een rijbewijs met punten. Recente bestuurders (minder dan 3 maanden in het bezit van een rijbewijs) krijgen 8 punten toegewezen; bestuurders met meer dan 2 jaar rijervaring 12. Afhankelijk van de ernst van de inbreuk worden een aantal punten afgetrokken. Er bestaat eveneens een bonussysteem waarmee u punten kunt verdienen, bij voorbeeld door een opleiding te volgen of indien u gedurende een bepaalde periode geen verkeersinbreuken heeft gepleegd.
- **Rijbewijs met beperkte geldigheid**
Na verloop van een welbepaalde periode moet het rijbewijs worden vernieuwd. Daarbij moet de bestuurder een aantal psychotechnische testen afleggen in een daarvoor erkend centrum. De geldigheidsduur van het rijbewijs is afhankelijk van de leeftijd en de aard van het rijbewijs. Voor het equivalent van een Belgisch rijbewijs “B”, dient de hernieuwing om de 10 of 5 jaar te gebeuren, respectievelijk voor personen jonger en ouder dan 65 jaar.

4. Een voertuig invoeren en inschrijven

Als u zich in Spanje vestigt en in het bezit van een wagen bent, bent U verplicht om de Belgische nummerplaat in te ruilen voor een Spaanse, U beschikt daarvoor over een termijn van 60 dagen (na inschrijving in de gemeente – padrón).

Dit moet u aanvragen bij de Jefatura Provincial de Tráfico van uw woonplaats (www.dgt.es)

Na de 60 dagen aanziet men het voertuig niet meer als deel van uw verhuis en moet u invoerrechten betalen.

Vereiste documenten (origineel en kopieën)

- Aanvraagformulier (beschikbaar op <http://www.dgt.es> of bij de Jefatura de Tráfico).
- Bewijs van betaling van de taks
- geldig identiteitskaart of paspoort;
- NIE;
- certificado de empadronamiento.
- Kentekenbewijs van het voertuig
- gelijkvormigheidsattest (Certificado de Características);
- bewijs van technische inspectie (Tarjeta de Inspección Técnica) met blauwe en roze kopie. De adressen van de verschillende technische inspecties (ITV) op: <http://www.dgt.es/es/seguridad-vial/centros-colaboradores/itvs/>
- Aankoopfactuur van het voertuig (het BTW-nummer van de verkoper van het voertuig moet hierop vermeld staan) of het contract van verkoop tussen particulieren, samen met een vertaling naar het Spaans of een andere officiële taal van de desbetreffende Comunidad Autónoma.
- Bewijs van betaling of vrijstelling van de voertuigbelasting.

Opmerkingen

- Voor vrijstelling van douanetaksen, moet u in een aantal gevallen een “certificado de Baja Consular” voorleggen als bewijs dat u voorheen in het buitenland woonde. Hiervoor kunt u zich wenden tot uw laatste gemeente in België of tot het consulaat van het land waar u voorheen woonachtig was indien u voordien in het buitenland verbleef.
- Het gelijkvormigheidattest (Certificado de Características) of bewijs van technische inspectie (Tarjeta de Inspección Técnica) is pas te verkrijgen na een eigenlijke inspectie van het voertuig. Indien er al met het voertuig gereden wordt, terwijl de Tarjeta de Inspección Técnica in aanvraag is, krijgt u een tijdelijke toelating (Permiso Temporal de Circulación) dat bij de Jefatura Provincial de Tráfico aangevraagd moet worden. U krijgt dan een groene nummerplaat.

Hiervoor dient, naast de vorige documenten, ook het volgende voorgelegd te worden:

- o het aanvraagformulier van de Jefatura Provincial de Tráfico;
- o origineel + kopie van het document waarop de technische gegevens van het voertuig vermeld staan;
- o bewijs van betaling van de taks.

Meer info

<https://sede.dgt.gob.es/es/tramites-y-multas/tu-coche/> (klik op Matriculación Ordinaria)

5. Een boete betalen

Voortaan is het mogelijk een Spaanse boete via de website <http://www.dgt.es> te betalen (via pago de multas por Internet sin certificado digital ni DNI electrónico).

Het volstaat daarbij om het dossiernummer en het bedrag van de boete in te geven <http://www.dgt.es/es/acceso-jvirtual-sede.shtml> en uit een keuzelijst uw type identiteitsdocument aan te klikken. Tijdens de betaling via internet krijgt u een registratienummer waarmee u een betalingsbewijs kunt opvragen.

Binnenkort zal deze webpage ook in het Engels beschikbaar zijn.

6. Controle op snelheid

Onlangs heeft de DGT vier snelheidsradars uitgerust met een geavanceerd systeem dat toelaat om Spaanse van buitenlandse nummerplaten te onderscheiden.

Wanneer een buitenlandse nummerplaat geflitst wordt, stuurt de radar automatisch een signaal uit naar de dichtstbijzijnde politiepatrouille, zodat die de snelheidsovertreder onmiddellijk kan aanhouden en beboeten. We vinden die radars voornamelijk in de toeristische zones terug.

7. Het Spaanse verkeersreglement

Volgens de Spaanse verkeersreglementering moet de bestuurder steeds de volgende voorwerpen in het voertuig hebben:

- Een paar lampen en het vereiste gereedschap om deze te wisselen;
- 2 gevarendriehoeken, gehomologeerd door het Ministerie van Binnenlandse Zaken, waarop een rond symbool E9 en de code 27R03 staat. Indien deze niet aanwezig zijn in de auto, kan men beboet worden.
- Fluorescerende vest voor eventuele noodgevallen;
- Vervangwiel en het vereiste gereedschap om dit wiel erop te zetten.
- Extra bril

Het is verboden te rijden met een alcoholpercentage van meer dan 0,5 gram alcohol/liter. De eerste twee jaar na het behalen van het rijbewijs mag men niet meer dan 0,3 gram alcohol/liter in het bloed hebben. Hetzelfde percentage (0,3 gram/liter) wordt toegepast bij beroepschauffeurs.

Voor alle details over het nieuwe Spaanse rijbewijs met punten, raadpleeg de site <http://www.permisopor puntos.es/es/default.aspx?accesible>

8. Moto's en Scooters

In Spanje moeten scooters, bromfietsen en moto's een nummerplaat en de bestuurders een "licencia de conducción" (voor bromfietsen t/m 50 cc) of een regelrecht rijbewijs hebben voor bromfietsen met een hogere cilindercapaciteit.

In België is de wetgeving anders.

Houdt hiermee rekening vóór uw vertrek op vakantie naar Spanje. Iedereen dient zich namelijk aan de plaatselijke wetgeving aan te passen.

Zou u een motorfiets naar Spanje willen meebrengen, neemt u dan een motorfiets van 125 cc of meer om problemen te vermijden op de openbare weg. Zo niet riskeert u een boete en in het ergste geval de inbeslagname van uw bromfiets.



XII. Onderwijs

1. Het Spaans Onderwijssysteem

- Er bestaan 3 onderwijscentra-types: openbaar, gesubsidiëerde (“concertada”) en privé.
- Een onderwijsinstellingen van het gesubsidiëerde netwerk zijn privé-centra met een akkoord (= “concierto”) van het Spaanse Ministerie van Onderwijs.

Het curriculum, schoolkalender, organisatie, etc. volgen de normen van het Ministerie. 90% van deze scholen en instellingen hebben een religieuze richting (o.a. katholiek onderwijs), de rest heeft geen enkele religieuze karakter.

- Er zijn talrijke privéscholen (escuelas privadas) en universiteiten in Spanje: tweetalige, buitenlandse of internationale scholen. De programma’s en diploma’s van de meeste van deze scholen zijn erkend door de overheid. Toch is het aangeraden om zich hiervan voorafgaand te verzekeren.

Deze instellingen krijgen geen subsidies en de studiekosten zijn erg hoog (aanzienlijk inschrijvingsgeld en maandelijkse schoolkosten): de diploma’s worden vaak (maar niet altijd) door het Spaanse Ministerie van Onderwijs erkend. U moet over het algemeen wel rekening houden met lange wachtlijsten.

- Als de student zijn studies verder zet in een universiteit of een openbare instelling van Hoger Onderwijs, moet hij slagen in la Prueba de Acceso a la Universidad (PAU) (cf punt 3).
- In Spanje bestaan er geen Belgische scholen, wel Franse, Duitse en enkele Nederlandse (deze laatste tenminste tot 12 jaar).
- In Spanje is het onderwijs kosteloos in onderwijsinstellingen van het openbare netwerk en de gesubsidiëerde.
- Schoolplicht gaat van 6 tot 16 jaar.
- 16 jaar is de minimumleeftijd om te kunnen werken, maar de kosteloze periode kan uitgebreid worden tot 18 jaar in het kader van de ESO (verplicht secundair onderwijs) voor diverse redenen: overdoen van een cursusjaar, adaptatie voor buitenlandse studenten, etc.
- Vóór de leeftijd van 6 jaar is er geen verplicht onderwijs, alhoewel de meeste kinderen vanaf 3 jaar naar het kleuteronderwijs gaan (2º ciclo de Educación Infantil). Deze periode is kosteloos indien het kind ingeschreven is in een openbare school.
- De bevoegdheden inzake onderwijs behoren tot de gemeenschappen (comunidades autónomas). Er zijn dus verschillen (eventueel onderwijstaal of andere verschillen) afhankelijk van de gemeenschap waar u woont.
- Afstandsonderwijs tijdens de verplichte schooltijd bestaat niet in Spanje en wordt ook niet erkend.
- Speciaal onderwijs: ook hier bestaat dit onderwijs voor kinderen met speciale noden in de drie netwerken, openbaar, “concertada” en privé. Voor meer inlichtingen contacteert u best uw lokale Consejería de Educación.

Meer info: <http://www.mecd.gob.es/belgica/estudiar/en-espana/Enlaces-de-inter-s.html>

2. Schooljaar, inschrijving en reservering.

- Het schooljaar loopt van september tot einde juni.
- De belangrijkste vakantieperiodes zijn Kerstmis, Pasen en de zomermaanden juli, augustus en begin september.
- Er bestaat geen vrije keuze voor de onderwijsinstelling tijdens de verplichte schooltijd. De inschrijving in een openbare of gesubsidieerde onderwijsinstelling volgt bepaalde regels:
 - o De buurt waar u woont
 - o Ingeschreven broers of zusters in de onderwijsinstelling
 - o Niveau inkomsten en andere omstandigheden
- Om te weten welke openbare scholen er in uw buurt zijn, klikt u op de volgende pagina van het Spaanse Ministerie van Onderwijs: <https://www.educacion.gob.es/centros/home.do>
- Voor het reserveren van een plaats neemt u best direct contact op met de Consejería de Educación van de gemeenschap waar u woont of gaat wonen.
- De beste periode om zich in te schrijven is maart-april vóór de aanvang van het schooljaar.
- De kosten voor schoolboeken en –materiaal is door de ouders te betalen.

3. Onderwijsniveaus

- **Van 0 tot 3 jaar**= 1er ciclo de Enseñanza Infantil. Hiervoor dienen de peuterskolen of “Guarderías” en “Escuelas Infantiles”. Deze kunnen openbaar of privé zijn en zijn betalend.
- **Van 3 tot 6 jaar**= 2º ciclo de Enseñanza Infantil. Indien in een openbare school (colegio) is deze kosteloos. Anders betalend.
- **Van 6 tot 12 jaar**= Enseñanza Primaria Obligatoria (EPO). Dit onderwijs gebeurt in “colegios” en is ingedeeld in drie tweejarige cyclussen. Op het einde van het lager onderwijs ontvangen de leerlingen een schoolrapport (Libro Escolar).
- **Van 12 tot 16 jaar**= Enseñanza Secundaria Obligatoria (ESO). Deze wordt in Institutos de Enseñanza Secundaria – IES gegeven en omvat twee cyclussen van elk 2 jaar. Op het einde krijgt men de Título de Graduado en Educación Secundaria (Graduado en ESO) en eindigt ook de verplichte schooltijd.
- **Van 16 tot 18 jaar**: kiezen voor ofwel het Bachillerato ofwel een Formación Profesional, beroepsopleiding. In beide gevallen duurt deze periode 2 jaar. Het diploma van Bachiller geeft toegang tot de arbeidsmarkt, tot de hogere beroepsopleiding, tot de kunstopleidingen en tot de universitaire studies.
- **Hoger en universitair onderwijs:**
 - o <http://universidad.es/>
 - o <http://www.studyinspain.info/index.html?l=en>

De toelating tot de universiteit vanuit het Spaanse onderwijssysteem wordt bepaald door de resultaten van een toelatingsexamen (Prueba de Acceso a la Universidad - PAU).

De afkondiging van dit examen verschijnt in het Boletín Oficial del Estado (BOE). Het BOE is het equivalent van het Belgisch Staatsblad) – www.boe.es

Studenten die vanuit België komen en hoger of universitair onderwijs willen beginnen, zijn niet langer onderworpen aan dit toegangsexamen.

De universiteiten kunnen eigen toegangsexamens organiseren.

4. Homologatie en erkenning van diploma's

De homologatie en erkenning van diploma's en van universitaire en niet-universitaire studies is een heel ruim en complex thema. Hieronder vindt u enkel de belangrijkste inlichtingen.

Meer info:

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/sistema-educativo/convalidaciones.html>

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/sistema-educativo/gestion-titulos.html>

Kosten

Sinds 1 januari 2003 is de homologatie- en/of erkenningsprocedure in Spanje niet langer gratis.

Blijven wel gratis:

- professionele erkenningen volgens de Europese Richtlijnen (cfr. hoofdstuk VI Werk en werkloosheid punt 6);
- homologaties en erkenningen van diploma's en titels behaald tijdens de verplichte schooltijd;
- titels en diploma's van de gezondheidssector en de specialiteiten hiervan.

De taksen (volgens elk geval) staan op de webstek:

Niet-universitaire diploma's:

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/sistema-educativo/gestion-titulos/estudios-no-universitarios/titulos-obtenidos-fuera-de-espana/convalidacion-no-univ/abono-devolucion-tasas.html>

Universitaire diploma's:

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/universidades/educacion-superior-universitaria/titulos/homologacion-titulos/homologacion-titulos-universitarios.html#tasas>

Legalisatie van studiedocumenten

Algemene opmerking:

Alle documenten afgegeven door een autoriteit of instelling binnen de Europese Unie moeten worden gelegaliseerd en zijn vrijgesteld van de verplichting tot de Apostille van Den Haag.

Een *legalisatie* betekent dat de handtekening van de directeur van de onderwijsinstelling moet worden gelegaliseerd door het Ministerie van Onderwijs.

Een *Apostille van Den Haag* is in principe niet meer nodig voor diploma's van de erkende onderwijsinstellingen van alle niveaus. Toch wordt in Spanje deze afspraak niet altijd gerespecteerd. De documenten afkomstig van niet-Europese autoriteiten of privé-instellingen moeten wel steeds een Apostille dragen.

Procedure:

Voor de legalisatie van een Belgisch diploma dat in Spanje moet worden voorgelegd (Convalidación of Homologación) moet de handtekening van de directeur, van de onderwijsinstelling waar de studies werden voltooid, gelegaliseerd worden door het Ministerie van Onderwijs van de bevoegde Gemeenschap.

In het geval dat de Spaanse autoriteiten toch de Apostille eisen, dient u zich te wenden tot de FOD Buitenlandse Zaken:

http://diplomatie.belgium.be/nl/Diensten/legalisatie_van_documenten

Homologatie of erkenning

Professionele erkenningen

Zie hoofdstuk VI Werk en werkloosheid.

Lager en secundair onderwijs (verplichte schoolperiode)

Tussen Spanje en België bestaat er een overeenkomst (Orden de 25/10/2001). Hierdoor wordt elk geslaagd academisch jaar tot op het einde van het Secundair Onderwijs gelijkgesteld met het overeenkomstige studiejaar in het andere land. Deze procedure is geldig voor het Lager en Secundair Onderwijs.

Voor de inschrijving van kinderen die naar het Spaanse EPO of ESO onderwijs gaan, moet hun schoolrapport voorgelegd worden (schoolrapport = document van de school waar al hun cursusjaren met vakken en de respectievelijke uitslagen per academisch jaar vermeld staan; dit document moet gelegaliseerd zijn, dit wil zeggen de erkenning van de handtekening van het schoolhoofd door de bevoegde diensten van de Belgische Gemeenschap).

Dit document moet door een beëdigde vertaler naar het Spaans vertaald worden.

Deze gelegaliseerde schoolresultaten, samen met de beëdigde vertaling moeten bij de gekozen onderwijsinstelling ingediend worden, die de resterende formaliteiten in orde zal brengen.

Meer info:

In België:

- Vlaamse gemeenschap van België - <http://www.ond.vlaanderen.be>
- Franse Gemeenschap van België - <http://www.enseignement.be>
- Duitstalige Gemeenschap van België - <http://www.dglive.be>

In Spanje:

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
Oficina de Atención al Ciudadano (Centro de Atención al Ciudadano)
C/ Los Madrazo, 15
28071 Madrid
Tel. directo: (+34) 913 277 681
Fax: (+34) 917 018 648 y (+34) 917 018 600
<http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano-mecd/atencion-al-ciudadano.html>
of

Áreas de Alta Inspección de Educación de las Delegaciones del Gobierno en las Comunidades Autónomas y Direcciones Provinciales del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en Ceuta y Melilla.

http://www.mpt.es/ministerio/delegaciones_gobierno/delegaciones.html

Andere studies

Inlichtingen over niet-universitaire titels staan op de webstek van het Ministerio de Educación, Cultura y Deportes:

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/sistema-educativo/gestion-titulos/estudios-no-universitarios/titulos-obtenidos-fuera-de-espana/convalidacion-no-univ.html>

Inlichtingen over universitaire titels, vindt u op de volgende webstek van het Ministerio de Educación, Cultura y Deportes:

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/universidades/educacion-superior-universitaria/titulos/homologacion-titulos/homologacion-titulos-universitarios.html>

Voor de homologaties van postgraduaat studies (derde cyclus, master na master, doctoraat, etc.) zijn de rectors van de Spaanse universiteiten bevoegd.

Procedure voor studies die in het buitenland werden afgelegd

- De “homologación académica” (homologatie) van buitenlandse diploma’s naar equivalente Spaanse titels houdt een erkenning in van de academische graad in Spanje. Dit betekent ook een verklaring van gelijkwaardigheid (equivalentie). Men heeft deze homologación of gelijkwaardigheid nodig om verder te kunnen studeren aan een Spaanse onderwijsinstelling en om deel te nemen aan de Spaanse staatsexamens.
- De “convalidación” erkent de buitenlandse studies (gedeeltelijke of met een eindtitel) die overeenkomen met de respectievelijke gedeeltelijke Spaanse studies. Met een convalidación kan men voortstuderen aan een Spaanse onderwijsinstelling tot men het betrokken Spaanse diploma heeft behaald.

Opmerking

Sommige instellingen voor hogere studies laten toe zich in te schrijven vóór u de definitieve beslissing van de homologatie hebt ontvangen.

De voorwaardelijke inschrijving wordt pas definitief indien u vóór het einde van het academiejaar de positieve beslissing betreffende de homologatie kunt voorleggen.

Indien de aanvraag tot homologatie wordt afgekeurd, zal het afgelegde academiejaar zonder gevolg blijven.

Voorwaarden

De buitenlandse diploma’s waarvan men de homologatie aanvraagt, moeten uitgereikt zijn door officiële onderwijsinstellingen en moeten rekening houden met de vereiste stages voor het verkrijgen van bepaalde titels. De homologatie van het buitenlandse hogere studies of universitaire diploma kan alleen aangevraagd worden voor een equivalente en officiële Spaanse titel die op het ogenblik van de aanvraag onderwezen wordt in een Spaanse onderwijsinstelling. De lijst hiervan (Catalogo de Titulos Universitarios Oficiales) kan geraadpleegd worden op de volgende webstek:

www.educacion.es/educacion/universidades/educacionsuperioruniversitaria/titulos/homologacion-titulos/titulos-universitarios.html

NOTA BCN: SARU – Homologatie buitenlandse diploma’s <http://saru.gencat.cat>

Opgelet: In de praktijk zijn er soms zeer lange wachttijden vóór de beslissing van de homologatie of convalidatie er komt. Sommige ‘homologaciones académicas’ kunnen tussen 1 a 2 jaren duren en dit vanaf het ogenblik dat het aanvraagdossier volledig is.

Indien u de beslissing ontvangt NA het einde van het academische jaar, dan hebt u een jaar verloren evenals alle inschrijvingsgeld en studiekosten!



XIII. Zich in Spanje verplaatsen

1. Wegennet

In Spanje worden de wegen heel weinig verlicht. In elk voertuig (ook buitenlandse voertuigen) op het Spaanse wegennet moet een fluovest (in de passagiersruimte - niet in de koffer!) en twee gevarendriehoeken aanwezig zijn. Het fluovest moet verplicht gebruikt worden als u uit uw voertuig op een weg stapt. Bij het niet naleven van deze verplichting krijgt u een boete.

Het wegennet is goed en de grootste steden beschikken over snelwegen of vierbaanswegen. De vierbaanswegen, of “autovías”, zijn gratis in tegenstelling tot de snelwegen – of “autopistas” waar een taks betaald moet worden. De website van de Spaanse Directoraat-generaal Vervoer verstrekt informatie (in het Spaans en in het Engels) over de toestand van de wegen, het wegverkeer, ...

Meer info:

<http://www.dgt.es>

<http://infocar.dgt.es/etraffic>

2. Luchthavens

Voor alle informatie over de Spaanse luchthavens, kunt u de website van AENA (Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea) bezoeken op <http://www.aena.es>.

Wat uw passagiersrechten betreft, kunt de website van de Europese Commissie bezoeken. Deze Europese regelgeving is ook van toepassing op de Spaanse luchtvaartmaatschappijen.

http://europa.eu/youreurope/citizens/travel/passenger-rights/air/index_nl.htm

3. Trein

RENFE is de nationale maatschappij voor spoorwegen:

<http://www.renfe.com/FR/viajeros/index.html>

4. Autobussen

Voor reizen van lange afstand is het in Spanje gebruikelijk de bus te nemen. De beste en gemakkelijkste manier om uw biljetten te reserveren is via de websites:

- <http://www.alsa.es> (in heel Spanje)
- <http://www.avanzabus.com> (Nationaal en Internationaal)
- <http://www.socibus.es> (Madrid – Sevilla – Huelva – Cádiz)
- <http://www.daibus.es> (Madrid – Algeciras – Málaga – Marbella)
- <http://www.damas-sa.es> (Extremadura – Andalucía – Portugal)
- <http://www.almeraya.es> (Madrid – Andalucía)

CANARISCHE EILANDEN

- Tenerife: www.titsa.com
- Gran Canaria: www.globalsu.net
- La Gomera: www.guagualagomera
- La Palma: www.transporteslapalma.com
- El Hierro: www.transhierro.com
- Fuerteventura: www.tiadhe.com
- Lanzarote: www.interatybuslanzarote.es

5. In de steden

De diensten van het openbaar vervoer zijn goed. De grootste steden (Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Sevilla) beschikken over een efficiënt metronetwerk (algemene informatie, plattegrond, prijs, halte, uurrooster, ... staat op <http://www.metro-espagne.com>), bussen en soms trammen.



XIV. Verkiezingen

1. Belgische Verkiezingen

De inschrijving bij de consulaire post brengt automatisch een verplichting tot deelname aan de Belgische federale verkiezingen met zich mee.

Ter gelegenheid van uw inschrijving zult u een formulier dienen in te vullen waarop u uw kieswijze aangeeft. In de huidige wetgeving zijn volgende opties voorzien:

- Persoonlijk of bij volmacht in België
- Persoonlijk of bij volmacht in de beroepspost van inschrijving.
- Per briefwisseling

De gemeente waar u uw stem dient uit te brengen kan niet langer vrij gekozen worden. Dit gebeurt voortaan op basis van objectieve criteria. Meestal zal het gaan om uw laatste gemeente van woonplaats in België.

Deelname aan de regionale verkiezingen is op dit ogenblik (februari 2015) nog niet mogelijk.

Voor meer informatie betreffende de verkiezingen, gelieve onze website te raadplegen.

2. Spaanse Verkiezingen

Het Verdrag van Maastricht verleent elke burger van de Europese Unie het recht om te gaan stemmen (actief stemrecht) en het recht om verkozen te worden (passief stemrecht), zowel bij plaatselijke verkiezingen (gemeenteraadsverkiezingen) als bij Europese verkiezingen in de lidstaat van de Europese Unie waar u woont. Dit gebeurt steeds onder dezelfde voorwaarden als voor de onderdanen van dat land.

U hebt enkel recht op het passief stemrecht indien u in België niet uit dit recht werd ontzet.

Sinds de invoering van de resolutie van 7 september 2010 moet u, om in Spanje uw stemrecht te kunnen uitoefenen, opgenomen zijn op de kiezerslijsten.

Hiertoe dient u een formele verklaring af te leggen waarbij u verzoekt opgenomen te worden op de kiezerslijsten van de gemeente van uw woonplaats in Spanje. Op het ogenblik van de verkiezingen zal u automatisch een oproepingsbrief van uw gemeente ontvangen.

Meer info

- <http://www.elecciones.mir.es>
- <http://www.boe.es/boe/dias/2010/09/13/pdfs/BOE-A-2010-14081.pdf>



XV. Huisdieren

Wanneer een hond, kat of fret, kortom uw huisdier, uit een EU-land naar een ander EU-land reist, dient deze aan een aantal voorwaarden te voldoen:

- identificatie (chip)
- inenting tegen hondsdelheid
- gestandaardiseerd en door de dierenarts ingevuld paspoort

1. Paspoort

Honden, katten en fretten dienen te beschikken over een Europees paspoort. Dit paspoort is identiek voor alle lidstaten van de Europese Unie. Het wordt afgegeven bij de identificatie of de vaccinatie tegen hondsdelheid van het dier.

2. Identificatie

Eigenaren die hun hond, kat of fret willen meenemen op reis zijn verplicht een identificatie bij hun dier te laten aanbrengen. In België wordt de "elektronische transponder" (microchip) gebruikt die onderhuids wordt aangebracht door de dierenarts. Naast de chip is in de meeste landen ook een leesbare tatoeage voorlopig als identificatie toegestaan.

3. Vaccinatie tegen hondsdelheid

Honden, katten en fretten dienen ingeënt te zijn tegen hondsdelheid. De inentingsprocedure is complex. Wenst u de geldende regels te kennen bij een reis binnen de Europese Unie, dan bent u aangewezen op het advies van een dierenarts.

Opgelet

Indien uw kat, hond of fret minder dan drie maanden oud is en niet gevaccineerd is tegen hondsdelheid dan kan het zijn dat het dier sommige landen niet binnen mag. Raadpleeg daarom de nationale wetgeving van het land waar je naartoe gaat:

http://europa.eu/youreurope/citizens/travel/carry/animal-plant/index_nl.htm

Meer info: Uw dierenarts zal u hieromtrent meer informatie geven.

Opgelet: De wetgeving verandert vaak. We raden u aan volgende sites te raadplegen:

<http://www.health.belgium.be>

http://europa.eu/youreurope/citizens/travel/carry/animal-plant/index_nl.htm



XVI. Terugkeer naar België / Verhuizen

1. Algemeen:

Als u definitief terugkeert naar België of naar een ander land verhuist (waarvoor een andere diplomatieke of consulaire post bevoegd is), kunt u schriftelijk uw vertrek aan het Consulaat-generaal of Consulaat melden.

Desgewenst kan het consulaat u een attest van inschrijving afgeven betreffende uw verblijf in haar ambtsgebied en met vermelding van de datum van vertrek.

Bij een terugkeer naar België kan de gemeente de voorlegging van dit attest vragen om u in te schrijven. U moet zich in principe binnen de 8 werkdagen na aankomst in België aanmelden bij uw gemeente.

Uw gegevens in het Rijksregister zullen bijgewerkt worden door de Belgische gemeente (bij terugkeer naar België) of door de nieuwe Belgische consulaire post van inschrijving (bij verhuizing naar een ander land).

Meer info

http://www.belgium.be/nl/huisvesting/verhuizen/naar_belgie/belgen_die_terugkeren/index.jsp

<http://www.belgium.be/nl/huisvesting/verhuizen/>

2. Sociale zekerheid

Vóór u Spanje verlaat, moet u uw vertrek mededelen aan de Spaanse Sociale Zekerheid, die u een gepast europees formulier zal overhandigen (bvb: E104 voor de bedienden, S1 voor de gepensioneerden en gehandicapten,...) waarmee u zich kan inschrijven bij de mutualiteit van uw keuze in België.

Meer info : www.belgium.be



XVII.SOLVIT

Het SOLVIT-netwerk is een Europees netwerk dat in 2002 in het leven werd geroepen.

SOLVIT heeft tot doel online en op pragmatische wijze een oplossing te vinden voor geschillen tussen burgers/bedrijven en overheidsinstanties in verband met de onjuiste of onnauwkeurige toepassingen van de wetgeving van de interne markt. SOLVIT verleent deze diensten kosteloos.

Er is een SOLVIT-centrum in elke lidstaat evenals in IJsland, Liechtenstein en Noorwegen.

Het SOLVIT-centrum België is verbonden aan de FOD Buitenlandse Zaken, Directie-generaal Coördinatie en Europese Zaken.

SOLVIT laat zich alleen in met problemen die het gevolg zijn van een onjuiste toepassing van de regels van de interne markt door de overheid van een andere lidstaat.

Meer info: http://ec.europa.eu/solvit/site/index_nl.htm



XVIII. Nuttige contacten (geklasseerd per thema)

1. Spanje Algemeen

Spaanse Dienst voor Toerisme

Koningsstraat 97
1000 Brussel
Tel. : (+32) 2/280.19.26
@: bruselas.crm@tourspain.es
Web: http://www.spain.info/nl_BE/

Spaans Consulaat-generaal

Hertogstraat 85-87
1000 Brussel
Tel : (+32) 2/509 87 70/76
@: cog.bruselas@maec.es
Web : <http://www.exteriores.gob.es/Consulados/Bruselas>

Ambassade van Spanje

Wetenschapstraat 19
1040 Brussel
Tel : (+32) 2/230.03.40
@: emb.bruselas@maec.es
Web: <http://www.exteriores.gob.es/Embajadas/BRUSELAS/es>

FOD Buitenlandse Zaken: <http://diplomatie.belgium.be/nl>

2. Het Belgisch netwerk in Spanje

Ambassade van België

Consulaat Generaal van België in Madrid

Paseo de la Castellana 18/6
28046 Madrid
Tel: (0034) 915 77 63 00
Fax: (0034) 914 31 81 66
@: madrid@diplobel.fed.be
Web: <http://www.diplomatie.be/madridnl/>

Consulaat van België in Alicante

Explanada de España, 1-5°
03002 Alicante
Tel : (0034) 965 929 147
(0034) 965 929 148
Fax : (0034) 965 141 757
@: alicante@diplobel.fed.be
Web: www.diplomatie.be/alicante/nl

Consulaat van België in Barcelona

c/ Diputación 303 1°
08009 Barcelona
Tel: (00.34)93.467.70.80
Fax: (00.34)93.487.76.69
@: barcelona@diplobel.fed.be
Web: www.diplomatie.be/barcelonanl

Consulaat van België in Tenerife

Calle Villalba Hervás, 4 -2°
38002 Santa Cruz de Tenerife
Tel : (0034) 922 241193
Fax: (0034) 922 241194
@: tenerife@diplobel.fed.be
Web : <http://www.diplomatie.be/tenerifenl/>

Belgische Verenigingen

CIRCULO HISPANO-BELGA DE CATALUNYA
Voorzitter : Sra. Montserrat Domingo de Driessens
Tel. 652.06.13.19
@: elcirculohispanobelga@gmail.com

ASOCIACIÓN COSTA BRAVA INTERNACIONAL
Voorzitter: M. Dr. Wolfgang ORIWALL
Apartado de Correos 450
17252 SANT ANTONI DE CALONGE
Tel. : 972.65.15.52
@: nivawe@teleline.es

STICHTING VLAMINGEN IN DE WERELD
Mevr. Myriam WOUTERS
Calle Reina Cristina 1 – bus 2a
08003 Barcelona
@: info@viw.be ; myriam.wouters.bcn@gmail.com
web : www.viw.be

UNION FRANCOPHONE DES BELGES A L'ETRANGER
19-f, Av. des Arts
1000 BRUXELLES
Tél. 00.32.(0)2.217.13.99
Fax 00.32.(0)2.218.44.36
@: ufbe@skynet.be
web: www.ufbe.be

FUNDACIÓN CARLOS DE AMBERES
Calle de Claudio Coello, 99,
28006 Madrid, Spanje
Tel: 00 34 914 35 22 01
Web: www.fcamberes.org

3. Vestiging en verblijf in Spanje

In de Canarische Eilanden

Alle adressen per eiland zijn terug te vinden via volgende websites :

Administratie:

www.seap.minhap.gob.es/es/ministerio/delegaciones_gobierno/canarias/extranjeria.html

Politie:

www.policia.es/documentacion/oficinas/canarias.html

De provincies in de Canarische Eilanden zijn bestuurlijk ingedeeld in Santa Cruz de Tenerife en Las Palmas de Gran Canaria. Beide provincies omvatten respectievelijk de westelijke en oostelijke eilanden.

In Barcelona

Brigada Provincial de Extranjería y Fronteras de Barcelona
Rambla Guipuzcoa, 74 , Barcelona.
Alleen op afspraak via internet.

In Gerona

Delegación del Gobierno, Policía Nacional,
Av. Jaime I nº17, Gerona.
Tel. 972069000

4. Logement

5. Werk en werkloosheid

Werk zoeken :

SEPE MADRID

Calle Condesa de Venadito 9
28027 Madrid
Tel.: (+34) 915 859 888
Fax: (+34) 913 775 881
(+34) 913 775 887

SEPE In Santa Cruz de Tenerife

Dirección Provincial de STA.CRUZ DE TENERIFE
C/ TOME CANO N.12
38005 - STA.CRUZ DE TENERIFE
Tel: (0034) 922208100
Fax: (0034) 922595857

SEPE In Las Palmas de Gran Canaria

Dirección Provincial de LAS PALMAS
C/ VELAZQUEZ, 10
35005 - LAS PALMAS
Tel: (0034) 928445000
Fax: (0034) 928246278

Hoofdzetel van de OTG in Barcelona:

C/. Albareda, 2
08004 Barcelona
Tel. (00 34) 93 622 04 00

Kamer van Koophandel voor België en Luxemburg:

Calle Claudio Coello 99 - 2ª Dcha.
28006 Madrid
Tel : (+34) 902 095 055
Fax : (+34) 914 117 137
@: info@ccble.com
Web: <http://www.ccble.com>

Kamer van Koophandel voor België in CATALUÑA

Calle Arribau, 191-193, 3 - 1ª
08021Barcelona
Tel.: (+34) 696 327 192
fax: (+34) 932 022 218
@: ccblc@ccblc.com
Web: www.ccblc.com

Uw eigen onderneming opstarten

IPYME, Área de Información

Paseo de la Castellana 160

28071 Madrid

Tel: (+34) 900 190 092

<http://www.ipyme.org> (klikken op creación de empresas of setting up a business.)

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

<http://www.creatuempresa.org/es-ES/Paginas/CEHome.aspx>

BARCELONA ACTIVA

Llacuna 162-164

08018 Barcelona

Tel. 93 401 97 77

@: Barcelonactiva@barcelonactiva.cat

Acció

Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial

Generalitat de Barcelona

Passeig de Gràcia, 129, 3º

08008 Barcelona

Tel. 93 476 72 00

Fax. 93 476 73 00

Web: <http://accio.gencat.cat/cat/>

Ventanilla Única Empresarial - Madrid

Calle Ribera del Loira, 56-58

28042 Madrid

Tel: (+34) 915 383 805

Fax: (+34) 915 383 776

@: info@ventanillaempresarial.org

Ventanilla Única Empresarial - Santa Cruz de Tenerife

Pza. de la Candelaria, 6 (Edif. Cámara de Comercio), 1ª planta

38003 Santa Cruz de Tenerife

Tel: (0034) 922 100 400

Fax: (0034) 922 100 416

@: tenerife@ventanillaempresarial.org

Ventanilla Única Empresarial - Las Palmas de Gran Canaria

C/ León y Castillo, 24

35003 Las Palmas de Gran Canaria

Tel: (0034) 928 43 22 20

Fax: (0034) 928 43 22 22

@: laspalmas@ventanillaempresarial.org

Barcelona : Oficina d'Atenció a l'Empresa:

<http://empresa.barcelonactiva.cat/empresa/cat/index.jsp>

Werken als Aupair :

Instituto de la Juventud
Calle José Ortega y Gasset 71
E-28006 MADRID

Tel.: (+34) 917 827 600

@: informacioninjuve@injuve.es

Web <http://www.injuve.es/>

Op deze pagina , vindt u informatie over de rechten en de plichten van de Au Pair in Spanje.

In Santa Cruz de Tenerife
Dirección General de Juventud
Avda. San Sebastián, 53. 3ª
38003 Santa Cruz de Tenerife
Tel: (0034) 922 47 41 54
Fax: (0034) 922 47 35 33
Web: <http://www.juventudcanaria.com>

In Las Palmas de Gran Canaria
Dirección General de Juventud
C/Profesor Agustín Millares nº 18. Edf. Usos Múltiples II. 4ª
35003, Las Palmas de Gran Canaria
Tel: (0034) 928 30 63 97
Fax: (0034) 928 30 63 24
Web: <http://www.juventudcanaria.com>

Madrid - Accueil
Calle Coello 24-1C2
28001 MADRID
Tel.: (+34) 914 351 529 of (+34) 915 767 008
Metro: Serrano of Colón
@: madridaccueil@hotmail.com
Web: <http://www.madrid-accueil.com/>

Erkenning van Belgische diploma's voor beroepsdoeleinden :

Ministerio de Educación , Cultura y Deportes
Centro de Información y Atención al Ciudadano
(Sección de Información Educativa)
Los Madrazo, 15
28014 Madrid
Tel: (+34) 913 277 681
<http://www.mecd.gob.es/servicios-al-ciudadano-mecd/catalogo-servicios/gestion-titulos.html>

Ambassade van Spanje in België
Consejería de Educación,
Bisschoffsheim 39 (bus 15 en 16)
1000 Brussel
Tel: (+32) 2 223 20 33
Fax: (+32) 2 226 35 22
@: consejeriabelgica.be@mecd.es
Web: <http://www.mecd.gob.es/belgica/>

6. Pensioen en sociale zekerheid

INSS Madrid

C/Padre Damián, 4 y 6

28036 Madrid

Tel.: (+34) 915 688 300

Fax: (+34) 915 640 484

http://www.seg-social.es/Internet_1/Oficinas/Listado/index.htm?loc=3&Comu=M&Cod=28&Org=S

Santa Cruz de Tenerife

INSTITUTO NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL (INSS):

Calle Garcilaso De La Vega, 15

38005 SANTA CRUZ DE TENERIFE

Tel.: (0034) 922 22 52 12

Fax: (0034) 922 88 29 03

Las Palmas de Gran Canaria

INSTITUTO NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL (INSS):

Calle León y Castillo, 322

35007, LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Tel.: (0034) 928 22 47 10

Fax: (0034) 928 22 63 82

7. Sociale zekerheid

Tesorería General de la Seguridad Social – Dirección provincial

C/ Aragón 273-275

08007 Barcelona

Tel. 93.496.20.00

Fax. 93.496.22.66

Web: <http://www.seg-social.es>

@: barcelona.direccionprovincial@tgss.seg-social.es

8. Medische bijstand

Provinciale zetel van de INSS te Barcelona – Pensiones públicas

Departamento Convenios Internacionales

St. Antoni Ma. Claret 5-11

08037 Barcelona

Tel.: (00.34) 93.434.52.00

Fax: (00.34) 93.284.26.53

Web: <http://www.seg-social.es>

Provinciale zetel van de INSS te Gerona
Departamento Convenios Internacionales
Santa Eugènia, 40 bajo
17005 GIRONA
Tel.: 972 412784
Fax: 972 219428
Web: <http://www.seg-social.es>

9. Belastingen

Agencia Tributaria, Delegación de Barcelona
Código de la Administración: 08610
Pl. Doctor Letamendi, 13-23
08007 Barcelona
Tel. 93.291.11.00
Fax 93.451.38.10

10. Rijbewijs en voertuigen

11. Onderwijs

Consejería de Educación,
Bisschoffsheim 39 (bus 15 en 16)
1000 Brussel
Tel: (+32) 2 223 20 33
Fax: (+32) 2 226 35 22
@: consejeriabelgica.be@mecd.es
Web: <http://www.mecd.gob.es/belgica/estudiar/en-espana.html>

Meer info over het Spaanse onderwijsstelsel:

<http://www.mecd.gob.es/educacion-mecd/areas-educacion/sistema-educativo.html>

Infolijn in Madrid: (+34) 913 277 681 - 902 218 500 (van 9u. tot 14 u.)

SARU
Plaça Bonsuccés 5-6
08001 Barcelona
Tel. 93 552 69 89
@: saru@gencat.cat
Web <http://saru.gencat.cat>

In Catalonië:
Alta Inspección
Delegación del Ministerio de Educación
c/Vergara 12, 1º
08002 Barcelona
Tel. 93.520.96.03
Maandag - vrijdag van 9u – 14u.

In Aragon:

Alta Inspección
Delegación del Ministerio de Educación
Plaza del Pilar s/n.
50071 Zaragoza
Tel. 976.99.95.97
Maandag - vrijdag van 9u – 14u.

Op de Balearen:

Alta Inspección
Delegación del Ministerio de Educación
c/ Ciudad de Querétaro s/n
07007 Palma de Mallorca
Tel. 971.77.71.22
Maandag - vrijdag van 9u – 14u.

Associació Atlàntida,
Vilamarí 31, bajos 1ª
08015 Barcelona
Tel. 93 423 42 04
@: atlantidamigra@gmail.com
Web: www.atlantida-migra.org
op dinsdag, woensdag en donderdag van 15u tot 20u

Canarische Eilanden

Consejería de Educación, Universidades y Sostenibilidad
www.gobiernodecanarias.org/educacion/web/

12. Zich in Spanje verplaatsen

13. Verkiezingen

14. Huisdieren

15. Terugkeer naar België

16. SOLVIT